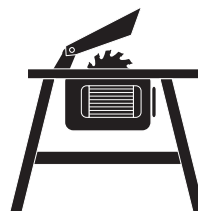
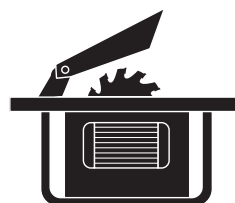


- Ⓐ **Originalbetriebsanleitung
Tischkreissäge**
- Ⓜ **Αρχική οδηγία χειρισμού
Επιτραπέζιο δισκοπρίονο**
- Ⓗ **Eredeti üzemeltetési útmutató
Használati útmutató**
- Ⓔ **Originalna navodila za uporabo
Namizna krožna žaga**



7

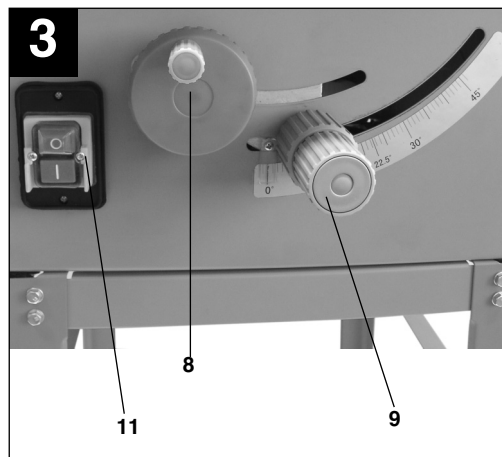
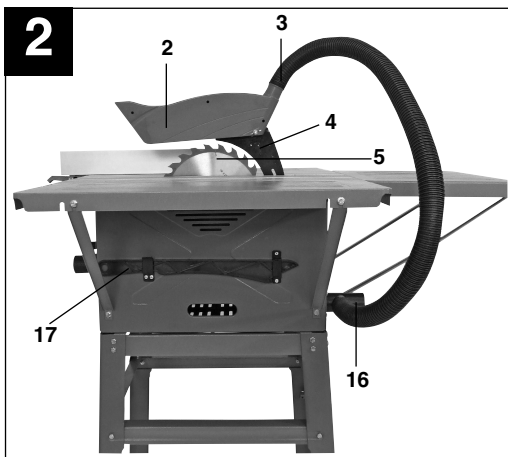
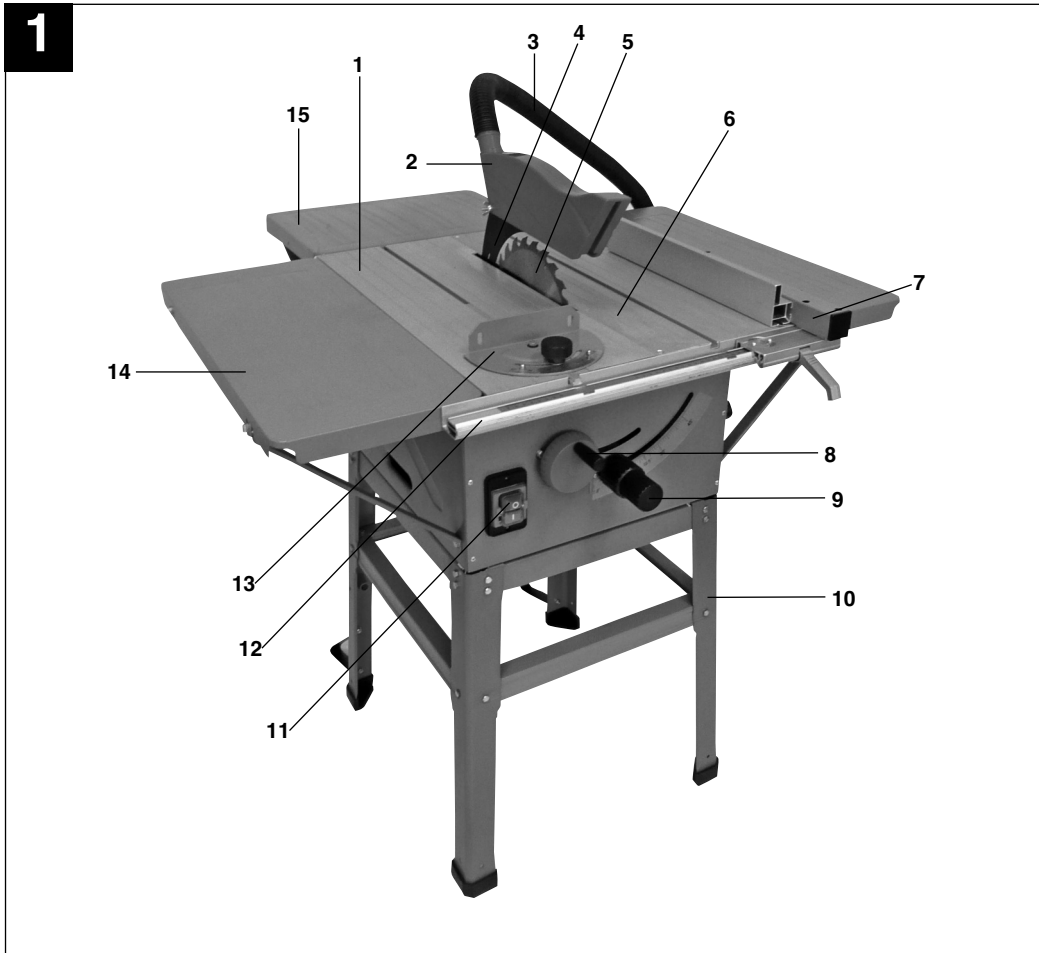
CE

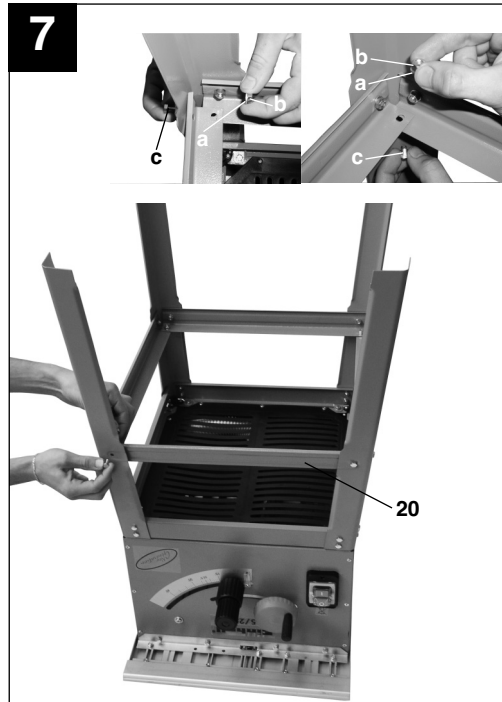
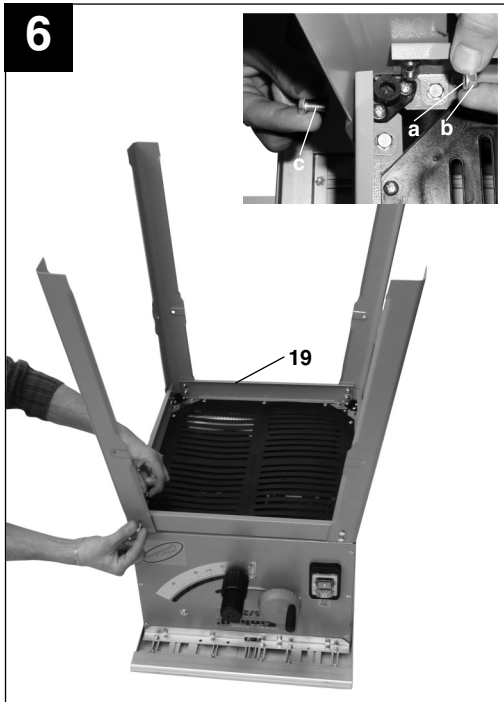
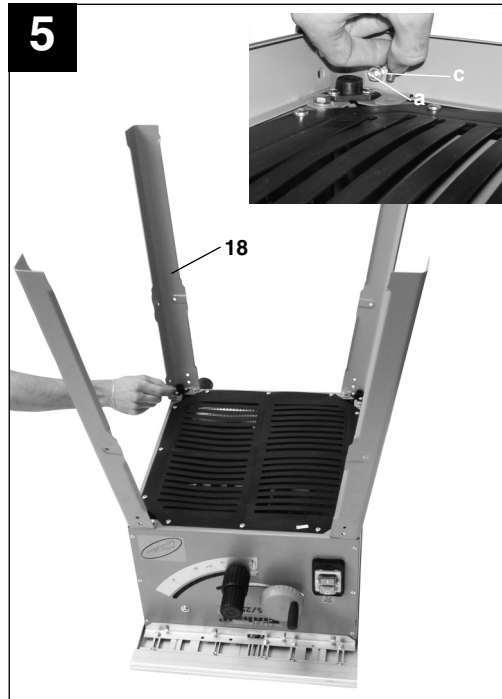
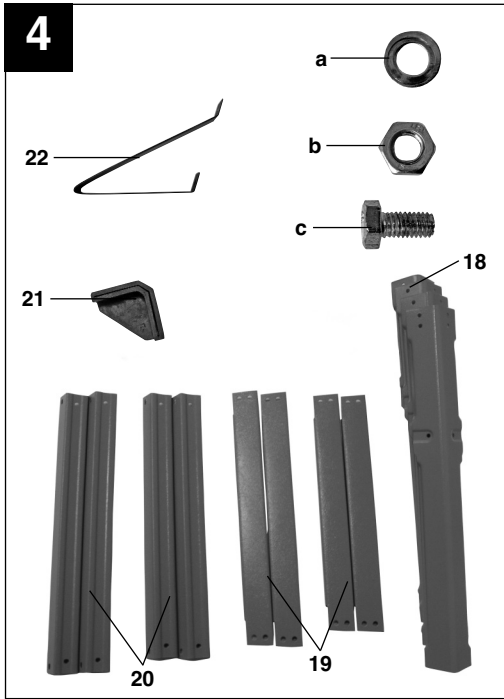
Art.-Nr.: 12840

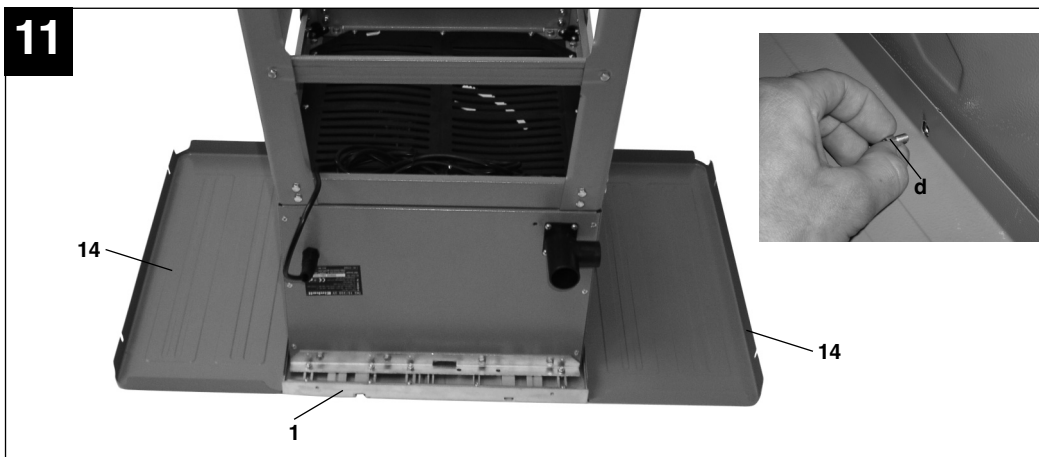
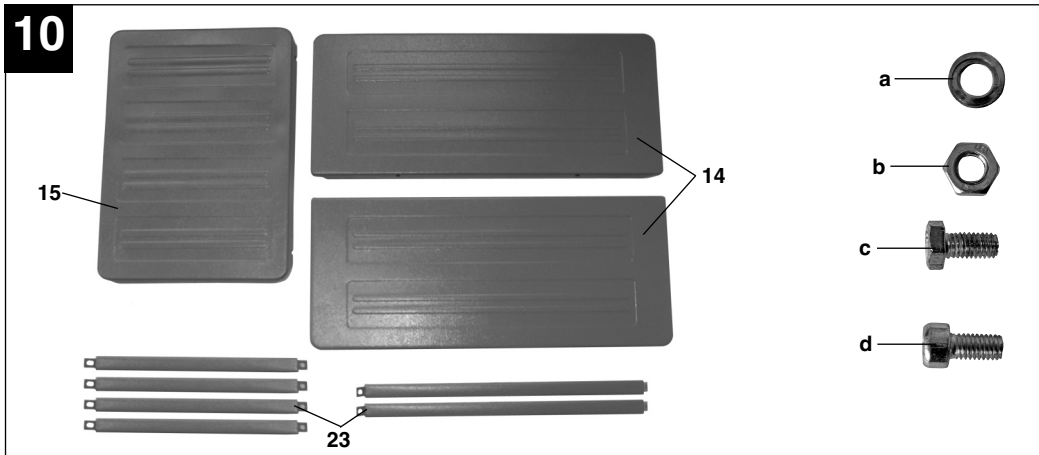
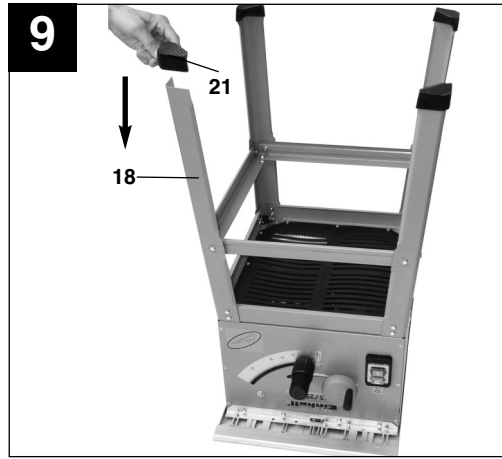
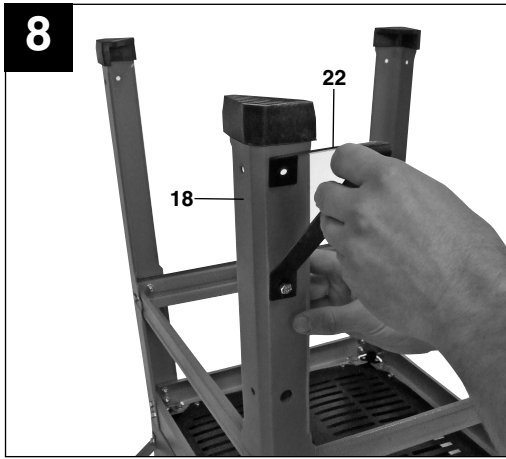
EH-Nr.: 43.406.93

I.-Nr.: 01019

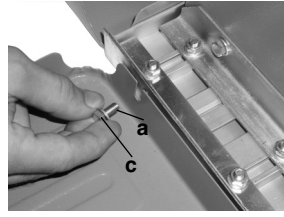
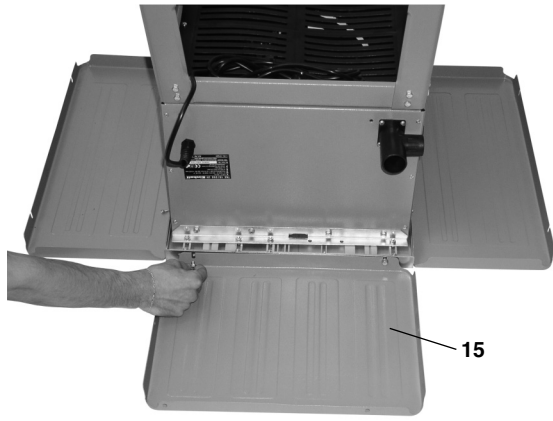
KCTS **1700**



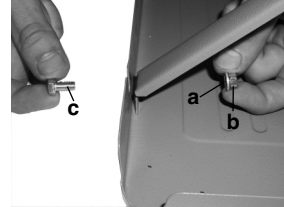
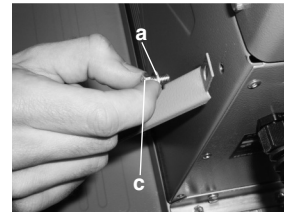
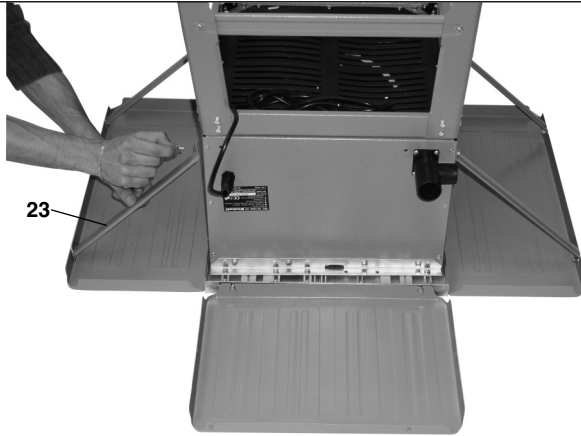




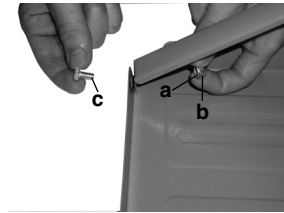
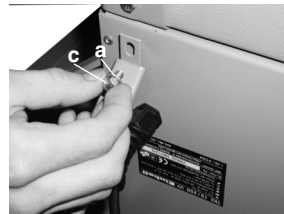
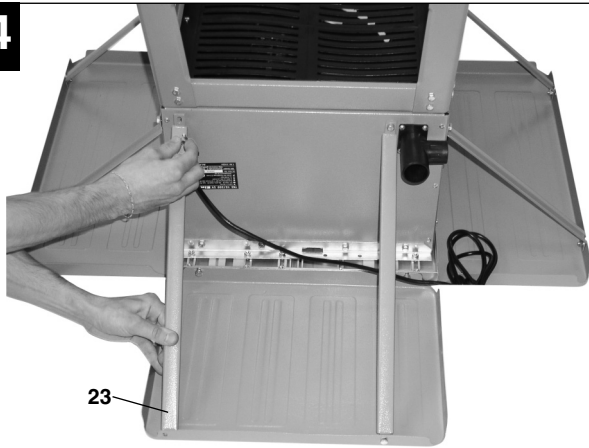
12

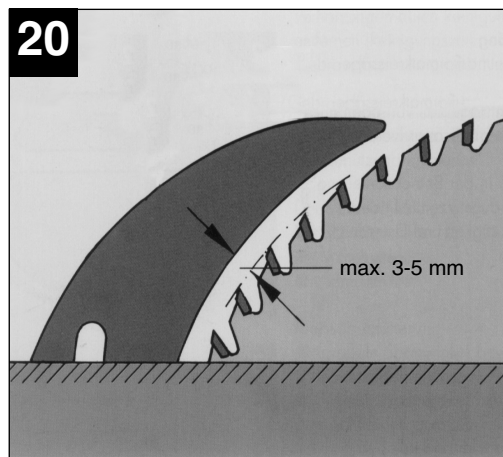
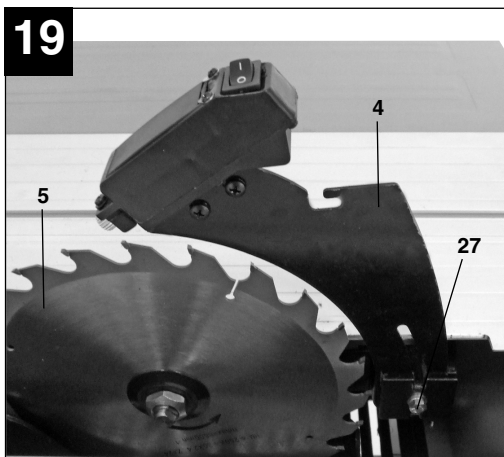
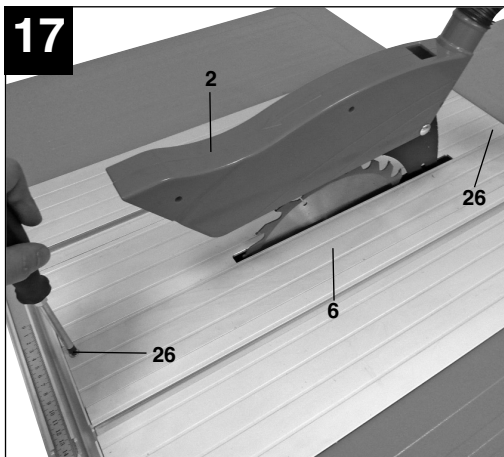
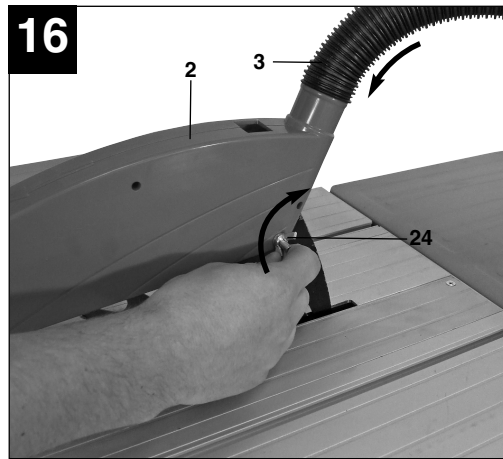
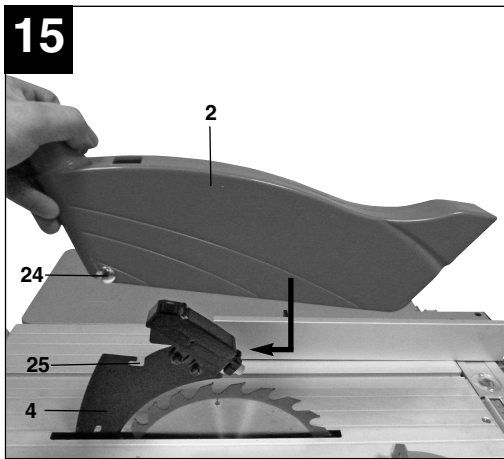


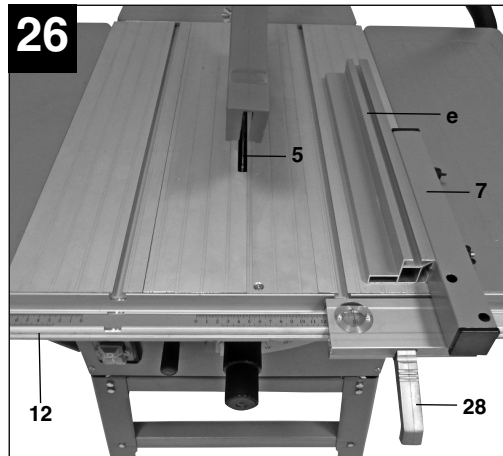
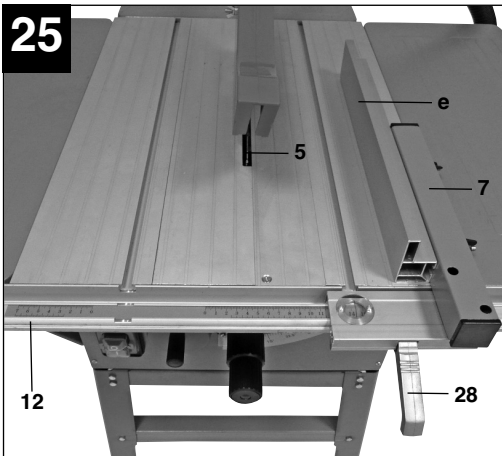
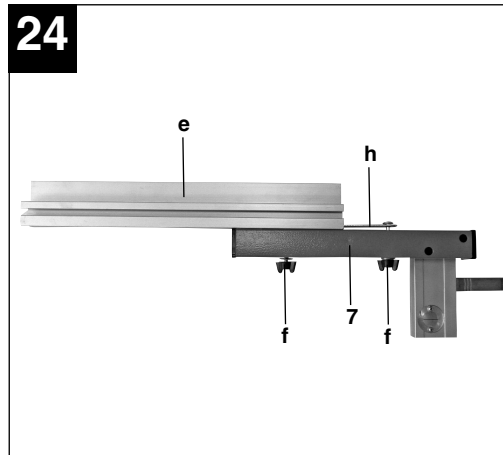
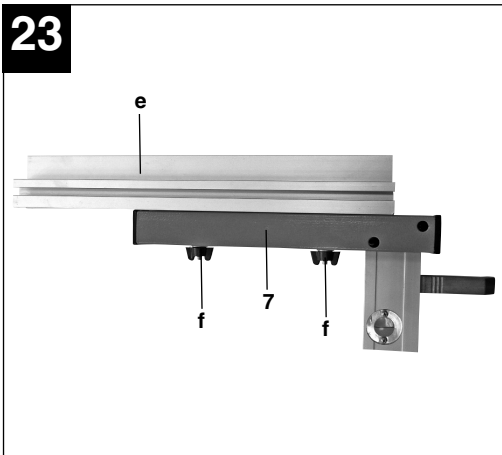
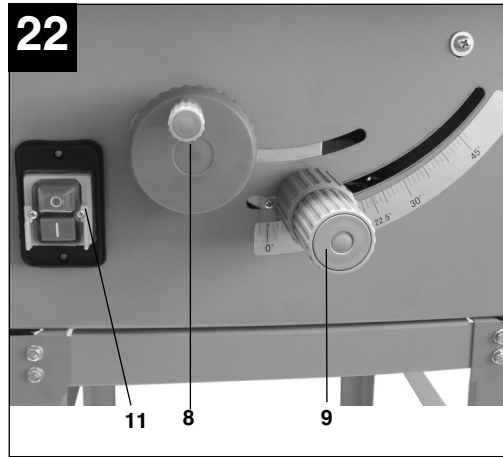
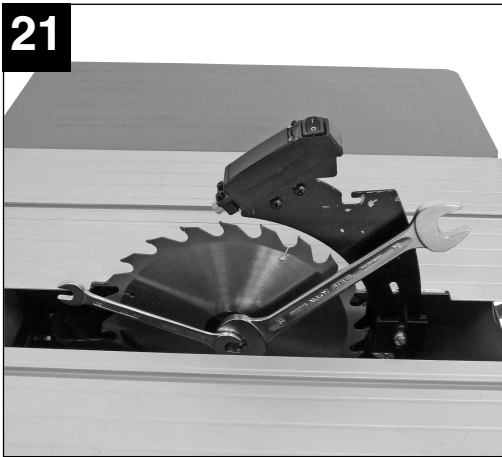
13

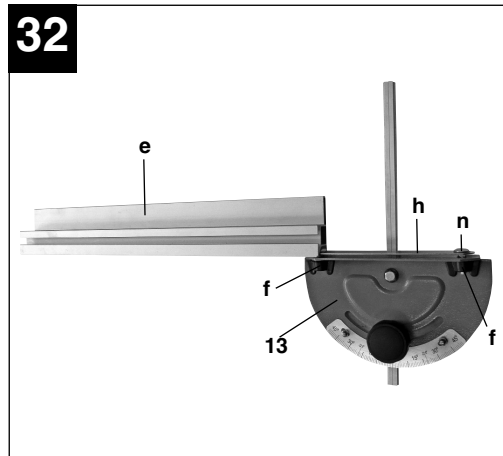
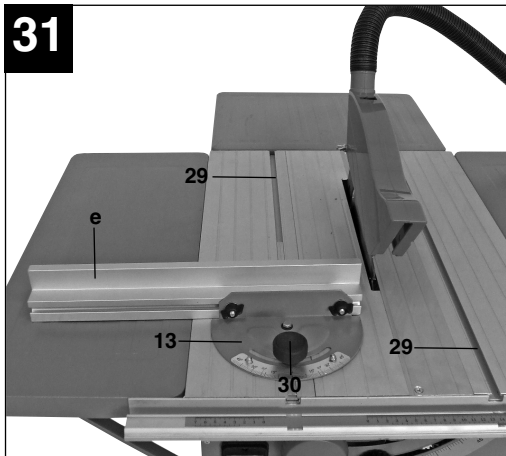
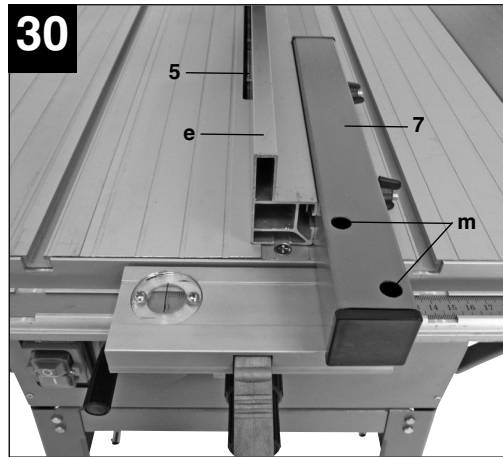
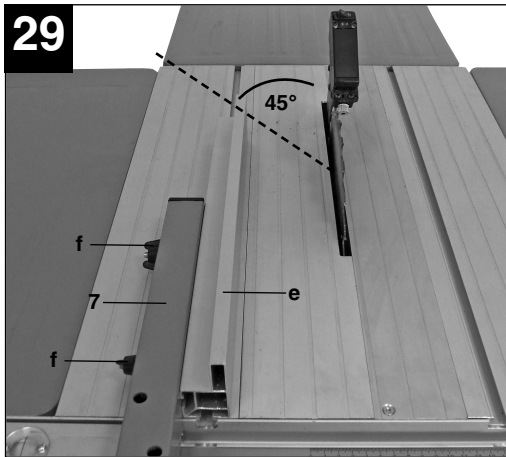
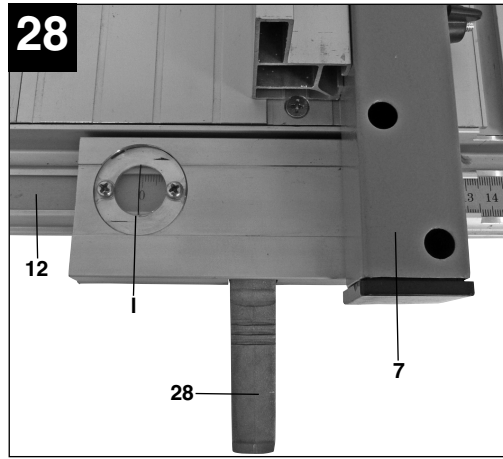
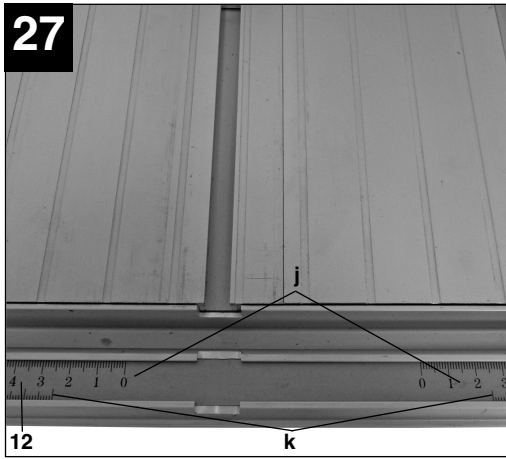


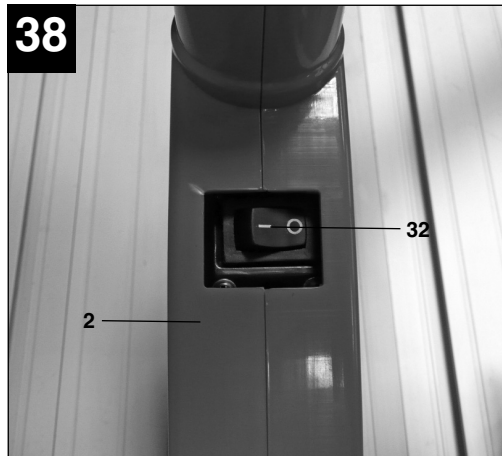
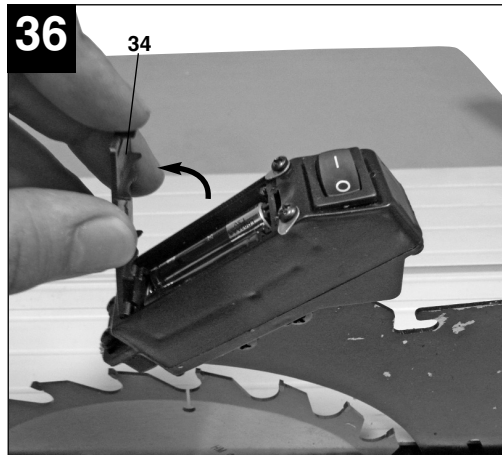
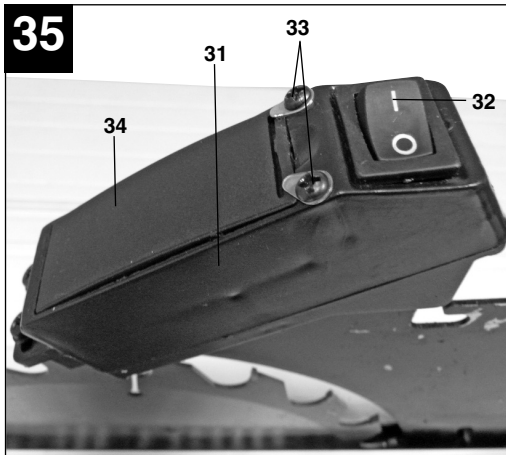
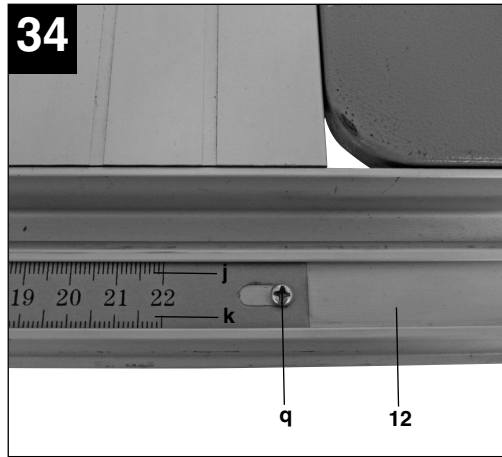
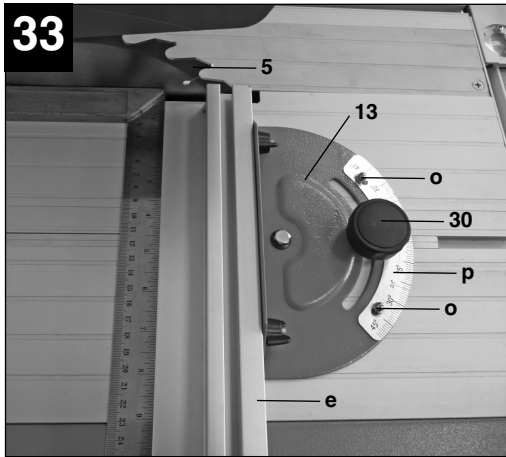
14

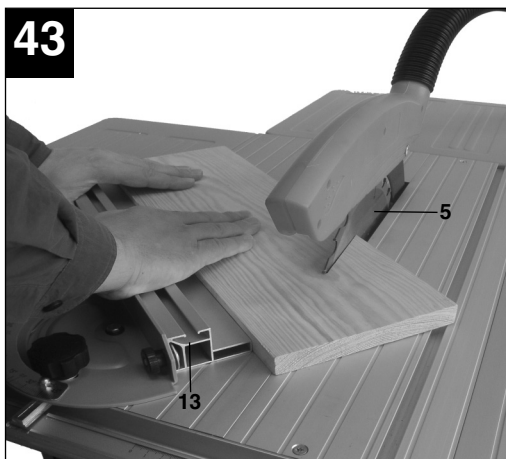
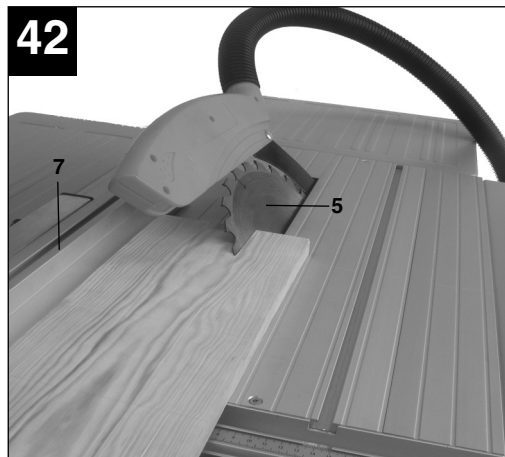
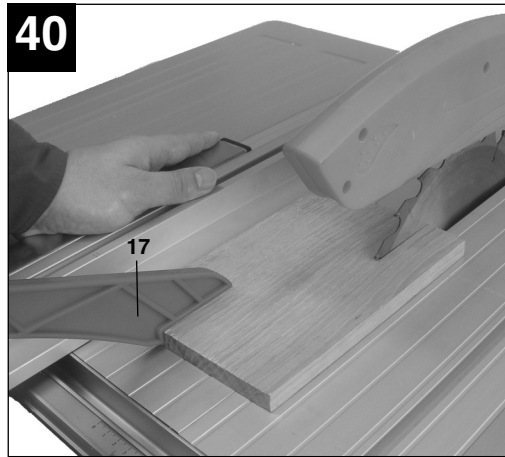
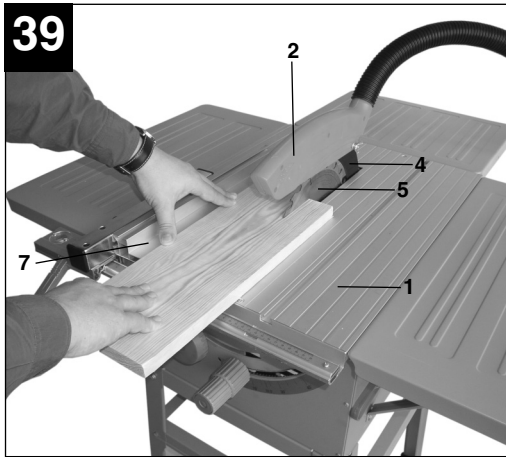












Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Sicherheitshinweise	12
2. Gerätebeschreibung	13
3. Lieferumfang	13
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	13
5. Technische Daten	14
6. Vor Inbetriebnahme	15
7. Montage	15
8. Bedienung	16
9. Betrieb	19
10. Austausch der Netzanschlussleitung	20
11. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	20
12. Entsorgung und Wiederverwertung	21
13. Entsorgung der Batterien	21

D**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



**Achtung:
Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2**



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition oder Strahlenbelastung führen.
- Lasermodul niemals öffnen.

Nutzung der Batterien

- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter Laser (32) in der Position „0“ befindet, bevor Sie Batterien einsetzen.
- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte

vor dem Einlegen bei Bedarf.

- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.

2. Gerätebeschreibung

1. Sägetisch
2. Sägeblattschutz
3. Absaugschlauch
4. Spaltkeil
5. Sägeblatt
6. Tischeinlage
7. Parallelanschlag
8. Handrad
9. Einstell- und Feststellgriff
10. Untergestell
11. Ein-, Ausschalter
12. Führungsschiene
13. Queranschlag
14. Verbreiterungstisch
15. Verlängerungstisch
16. Absaugadapter
17. Schiebestock
18. Standbeine
19. Längs- und Querstreben
20. Mittelstreben
21. Gummifüße
22. Standbügel
23. Tischstützen
24. Schraube mit Flügelmutter
25. Langloch im Spaltkeil
26. Senkkopfschrauben
27. Befestigungsschraube
28. Excenterhebel
29. Nut

30. Rändelschraube
31. Laser
32. Schalter Laser
33. Schrauben Batteriefach
34. Batteriefachdeckel

3. Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Sicherheitshinweise
- 2 x Batterie 1,5V LR 03
- Untergestell
- Tischkreissäge
- 2 Hartmetallbestückte Sägeblätter (1x 24 Zähne; 1x 48 Zähne)
- Parallelanschlag
- Queranschlag
- Schiebestock

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen **nicht** geschnitten werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

D

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

5. Technische Daten

Wechselstrommotor	230 V ~ 50Hz
Leistung P	S6 40% 1700 W
Leerlaufdrehzahl n_0	6500 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	Ø 250 x Ø 30 x 2,4 mm
Anzahl der Zähne	24/48

Tischgröße	610 x 445 mm
Tischverbeitung Li/Re	608 x 250 mm
Tischverlängerung hinten	435 x 320 mm
Schnitthöhe max.	72 mm / 90°
	54 mm / 45°
Höhenverstellung	stufenlos 0 - 72 mm
Sägeblatt schwenkbar	stufenlos 0° - 45°
Absauganschluß	Ø 36 mm
Masse des Werkzeuges einschließlich abnehmbare Teile:	28,2 kg

Geräuschemissionswerte

	Leerlauf
Schalldruckpegel L_{pA}	101,0 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA}	111,0 dB(A)

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen. Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Betriebsart S6: Dauerbetrieb

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf die Tischkreissäge nur Folgendermaßen benutzt werden:

Nach einer Betriebsperiode von 4 Minuten (S 6 = 40%) bei normal zulässiger Auslastung, muss eine Pause von 6 Minuten erfolgen, in der die Kreissäge leerläuft.

6. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen
- Tischkreissäge auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen
- Die Maschine muß standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muß frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

7. Montage

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

7.1 Montage des Untergestells (Abb. 4-9)

- Tischkreissäge umdrehen und auf den Boden legen.
- Die vier Standbeine (18) mit den Sechskantschrauben (c) und Unterlegscheiben (a) locker an der Säge anschrauben.
- Die Standbeine (18) mit den zwei übereinanderliegenden Bohrungen an der Unterseite, müssen so an der Rückseite der Maschine montiert werden, dass die Bohrungen nach hinten zeigen. (Abb. 5)
- Jetzt die Längs- und Querstreben (19) sowie die vier Mittelstreben (20) locker mit den Sechskantschrauben (c), Beilagscheiben (a) und Muttern (b) an den Standbeinen verschrauben (Abb. 6-7).

- Dabei die Sechskantschrauben (c) und Muttern (b) nur locker festziehen. **Achtung:** Die längeren Streben müssen seitlich verwendet werden.
- An den Bohrungen in den hinteren Standbeinen (18) die Standbügel (22) mit jeweils 2 Sechskantschrauben (c), Beilagscheiben (a) und Muttern (b) verschrauben. (Abb. 9)

Achtung!

Beide Standbügel müssen an der Rückseite der Maschine befestigt werden!

- Nun die Gummifüße (21) auf die Standbeine (18) aufstecken. Die Säge mit dem Untergestell umdrehen und auf den Boden stellen.
- Anschließend sämtliche Schrauben und Muttern des Untergestells festschrauben.

7.2 Tischverbreiterung und -Verlängerung montieren (Abb. 10-14)

- Tischverbreiterung und Verlängerung (14/15) am Säge Tisch (1) mittels der Schrauben und Unterlegscheiben locker befestigen. (Abb. 10-12).
- Stützen (23) am Gehäuse der Tischsäge und an den Verbreiterungs- bzw. Verlängerungstisch locker anschrauben. (kurze Stützen für Verbreiterung, lange Stützen für Verlängerung) (Abb. 13-14)
- Tischverbreiterung und -Verlängerung eben mit dem Säge Tisch (1) ausrichten.
- Anschließend sämtliche Schrauben festziehen.

7.3 Sägeblattschutz montieren / demontieren (Abb. 2, 15-16)

- Sägeblattschutz (2) samt Schraube (24) von oben auf den Spaltkeil (4) aufsetzen, so daß die Schraube fest im Langloch (25) sitzt.
- Schraube (24) nicht zu fest anziehen; der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.
- Absaugschlauch (3) an den Absaugadapter (16) und am Absaugstutzen des Sägeblattschutzes (2) befestigen (Abb 2, 16). Eine geeignete Späneabsauganlage am

D

Absaugadapter (16) anschließen.

- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung!

Vor Sägebeginn muß der Sägeblattschutz (2) auf das Sägegut abgesenkt werden.

7.4 Tischeinlage austauschen (Abb. 17-18)

- Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- Sägeblattschutz (2) abnehmen (siehe 7.3)
- Die 2 Senkkopfschrauben (26) entfernen.
- Die verschlissene Tischeinlage (6) herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

7.5 Spaltkeil einstellen (Abb. 19-20)

- **Achtung! Netzstecker ziehen**
- Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 8.2).
- Sägeblattschutz demontieren (siehe 7.3)
- Tischeinlage (6) herausnehmen (siehe 7.4)
- Die Befestigungsschraube (27) lockern.

7.5.1 Einstellung für maximale Schnitte

- Spaltkeil (4) nach oben schieben, bis der Abstand zwischen Säge Tisch (1) und Oberkante Spaltkeil (4) ca. 10 cm beträgt.
- Der Abstand zwischen Sägeblatt (5) und Spaltkeil (4) soll max. 5 mm sein. (Abb. 20)
- Die Schraube (27) wieder festziehen und Tischeinlage (6) montieren (siehe 7.4).

7.6 Montage/Wechsel des Sägeblatt (Abb. 21)

- **Achtung! Netzstecker ziehen.**
- Sägeblattschutz (2) demontieren (siehe 7.3)
- Die Tischeinlage durch Lösen der zwei Senkkopfschrauben entfernen (siehe 7.4)
- Mutter lösen, indem man einen Schlüssel (SW 24) an der Mutter ansetzt und mit einem weiteren Gabelschlüssel (SW 10) an der Motorwelle, um gegenzuhalten, ansetzt.

- **Achtung!** Mutter in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen.
 - Äußeren Flansch abnehmen und altes Sägeblatt schräg nach unten vom inneren Flansch abziehen.
 - Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig mit einer Drahtbürste reinigen
 - Das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen
- Achtung! Laufrichtung beachten, die Schnittschräge der Zähne muß in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen (siehe Pfeil auf dem Sägeblattschutz)**
- Tischeinlage (6) sowie Sägeblattschutz (2) wieder montieren und einstellen (siehe 7.3, 7.4)
 - Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.

8.0 Bedienung**8.1. Ein/Aus-Schalter (Abb. 22/Pos. 11)**

- Durch Drücken der grünen Taste „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muß die rote Taste „0“ gedrückt werden.

8.2. Schnitttiefe (Abb. 22)

- Durch Drehen der Handkurbel (8), kann das Sägeblatt (5) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.
- Entgegen dem Uhrzeigersinn: größere Schnitttiefe
Im Uhrzeigersinn: kleinere Schnitttiefe

8.3. Winklereinstellung (Abb. 22)

- Feststellgriff (9) lösen
- Durch Drehen des Griffes das gewünschte Winkelmaß an der Skala einstellen.
- Feststellgriff in gewünschter Winkelstellung arretieren.

8.4 Parallelanschlag

8.4.1. Anschlaghöhe (Bild 23 – 26)

- Die Anschlagschiene (e) des Parallelanschlages (7) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (e) nach Abb. 25, für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und nach Abb. 26 für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

8.4.2 Anschlagschiene drehen (Bild 23-26)

- Lockern Sie zum Drehen der Anschlagschiene (e) zuerst die Flügelmuttern (f).
- Nun kann die Anschlagschiene (e) von der Führungsschiene (h) abgezogen und mit der entsprechenden Führung wieder über diese geschoben werden.
- Ziehen Sie die Flügelmuttern (f) wieder an.

8.4.3 Schnittbreite (Bild 26 - 28)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (7) sollte auf der rechten Seite des Sägeblattes (5) montiert werden.
- Den Parallelanschlag (7) von oben auf die Führungsschiene für Parallelanschlag (12) setzen (Bild 26).
- Auf der Führungsschiene für Parallelanschlag (12) befinden sich 2 Skalen (j/k), welche den Abstand zwischen Anschlagschiene (e) und Sägeblatt (5) anzeigen (Bild 27).
- Wählen Sie abhängig davon, ob die Anschlagschiene (e) für die Bearbeitung von dickem oder dünnem Material gedreht ist die passende Skala:

Hohe Anschlagschiene (dickes Material):
Skala j

Niedrige Anschlagschiene (dünnem Material):
Skala k

- Parallelanschlag (7) auf das gewünschte Maß am Schauglas (l) einstellen und mit dem Excenterhebel für Parallelanschlag (28) fixieren.

8.4.4 Anschlaglänge einstellen (Bild 29)

- Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagschiene (e) in Längsrichtung verschiebbar.
- Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattmitte beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.
- Benötigte Schnittbreite einstellen.
- Flügelmuttern (f) lockern und Anschlagschiene (e) so weit vorschieben, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
- Flügelmuttern (f) wieder festziehen.

8.5 Justieren des Parallelanschlages (Bild 30)

- Sägeblatt auf maximale Schnitttiefe einstellen (siehe auch Punkt 8.2).
- Parallelanschlag (7) so einstellen, dass die Anschlagschiene (e) das Sägeblatt (5) berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 8.4).
- Falls der Parallelanschlag (7) nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft, die Schrauben (m) so weit lösen, dass sich der Parallelanschlag (7) parallel zum Sägeblatt (5) ausrichten lässt (Bild 30).
- Schrauben (m) wieder festziehen.

8.6 Queranschlag (Abb. 31-32)

- Queranschlag (13) in eine Nut (29) des Sägeblattes schieben.
- Rändelschraube (30) lockern.
- Queranschlag (13) drehen, bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
- Rändelschraube (30) wieder festziehen.
- Beim Zuschneiden von größeren Werkstückteilen, kann der Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) vom Parallelanschlag (7) verlängert werden (Abb. 32)
- Um den Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) zu verlängern, muss die Anschlagschiene (e), die Führungs-

D

schiene (h) und die Flügelmuttern (f) samt Beilagscheiben vom Parallelanschlag (7) entnommen werden. Nun ist die Anschlagschiene, wie im Bild 32 gezeigt zu montieren, hierzu die Schlossschrauben (n) verwenden.

Achtung!

- Anschlagschiene (e) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.
- Der Abstand zwischen Anschlagschiene (e) und Sägeblatt (5) sollte ca. 2 cm betragen.

8.7 Justieren der Skala des Queranschlages (Bild 33)

- Einen 90° Anschlagwinkel an das Sägeblatt (5) Anlegen.
- Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) des Parallelanschlages (7) verbinden (siehe auch Punkt 8.4).
- Rändelschraube (30) des Queranschlages (13) lockern.
- Queranschlag (13) so positionieren, dass die Anschlagschiene in einem 90° Winkel zum Sägeblatt (5) steht. Nun Queranschlag mit Hilfe des 90° Winkels exakt zum Sägeblatt ausrichten und die Rändelschraube (30) wieder festziehen.
- Kontrollieren ob der Queranschlag exakt 90° anzeigt. Ist dies nicht der Fall, wie folgt verfahren:
 - die beiden Schrauben (o), mit denen die Skala (p) des Queranschlages (13) an selbigem befestigt ist, soweit lösen, dass sich diese auf die korrekte Position einstellen lässt.
 - Nun die Schrauben (o) wieder festziehen.

8.8 Justieren der Skala am Sägetisch (Bild 28; 34)

- Sicherstellen dass der Parallelanschlag (7) in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft (siehe auch Punkt 8.5)
- Parallelanschlag so einstellen, dass er das Sägeblatt (5) berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 8.4)
- Die Schraube (q) mit der die Skala (j; k) an der Führungsschiene (12) montiert ist um ca. 2 Umdrehungen lösen.

- Skala (j/k) so einstellen, dass der Strich im Schauglas (l) des Parallelanschlages (7) mit der Nulllinie der Skala (j) übereinstimmt.
- Schraube (q) wieder festziehen.

8.9 Benutzung des Lasers (Abb 35-38)

- Der Laser (31) erlaubt es Ihnen, mit Ihrer Kreissäge Präzisionsschnitte vorzunehmen.
- Das Laserlicht wird durch eine Laserdiode, die von zwei Batterien versorgt wird, erzeugt. Das Laserlicht wird zu einer Linie aufgeweitet und tritt durch die Laseraustrittsöffnung aus. Die Linie können Sie dann als optische Markierung der Schnittlinie beim Präzisionsschnitt benutzen. Beachten Sie die Lasersicherheitshinweise.
- Einsetzen der Batterien:
 - Entfernen Sie den Sägeblattschutz (2). (siehe 7.3) Der Laser ist am Spaltkeil (4) montiert und nun leicht zugänglich.
 - Stellen Sie den Schalter Laser Ein/Aus (32) auf die Position 0 (Laser aus).
 - Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (34), indem Sie die Schrauben (33) lösen und die an den Schrauben befestigten Halteplatten so drehen, dass sie die Batteriefachabdeckung (34) nicht mehr blockieren. Klappen Sie nun die Batteriefachabdeckung (34) nach oben.
 - Legen Sie die Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Bild 37).
 - Setzen Sie die Batteriefachabdeckung (34) wieder ein und befestigen Sie sie mit den Schrauben (33).
- Sägeblattschutz (2) wieder montieren.
- Laser Einschalten: Schalter Laser Ein/Aus (32) auf I stellen. Der Schalter Laser Ein/Aus (32) ist bei montiertem Sägeblattschutz (2) durch eine Aussparung in selbigem leicht zugänglich (Bild 38). Aus der Laseraustrittsöffnung wird nun ein roter Laserstrahl projiziert. Wenn Sie während des Sägens den Laserstrahl an der Schnittlinienmarkierung entlang führen, gelingen Ihnen saubere Schnitte.
- Laser Ausschalten: Schalter Laser Ein/Aus (32) auf 0 stellen. Der Laserstrahl erlischt.

Bitte stellen Sie den Laser immer aus, wenn er nicht benötigt wird, um die Batterien zu schonen.

- Der Laserstrahl kann durch abgelagerten Staub und Späne blockiert werden. Entfernen Sie diese Partikel daher nach jedem Gebrauch von der Laseraustrittsöffnung.

9.0 Betrieb

Achtung!!

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach den Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Achtung beim Einschneiden!
- Eignung der Sägeblätter:
24 Zähne:
weiche Materialien, hohe Spanabnahme, grobes Schnittbild
48 Zähne:
harte Materialien, geringere Spanabnahme, feineres Schnittbild

9.1 Ausführen von Längsschnitten (Abb. 39)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten. Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Säge Tisch (1) aufliegt. Der Sägeblattschutz (2) muß immer auf das Werkstück abgesenkt werden.

Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.

- Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen. (siehe 8.4)
- Säge einschalten
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (5) schieben.
- Seitliche Führung mit der linken oder

rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlages) nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (2).

- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (4) durchschieben.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Säge Tisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (5) wieder in Ruhestellung befindet.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

9.1.1 Schneiden schmaler Werkstücke (Abb. 40)

- Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen **unbedingt** unter Zuhilfenahme eines Schiebstockes (17) durchgeführt werden. Schiebstock ist im Lieferumfang enthalten.
Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebstock umgehend austauschen.

9.1.2 Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Abb. 41)

- Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeh Holz zu verwenden.
- Dabei ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlages zu bevorzugen.
- **Schiebeh Holz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebeh Holz rechtzeitig ersetzen.**

9.1.3 Ausführen von Schrägschnitten (Abb. 42)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlages (7) durchgeführt.

- Sägeblatt (5) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 8.3)
- Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe einstellen (siehe 8.4)
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen (siehe 9.1.1 und 9.1.2 und 9.1.3)

D**9.1.4 Ausführung von Querschnitten
(Abb. 43)**

- Queranschlag (13) in eine der beiden Nuten (29) des Sägefisches schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 8.6) Sollte das Sägeblatt (5) zusätzlich schräg gestellt werden, dann ist die Nut (29) zu verwenden, welche Ihre Hand und den Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt kommen läßt.
- Gegebenenfalls Anschlagschiene (e) verwenden.
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (13) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (13) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- **Achtung:**
Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
- Queranschlag (13) immer so weit vorschieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.
- Säge wieder ausschalten.
Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.

9.1.5 Schneiden von Spanplatten

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten zu verhindern, sollte das Sägeblatt (5) nicht höher als 5mm über Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch Punkt 8.2).

**10. Austausch der
Netzanschlussleitung**

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**11. Reinigung, Wartung und
Ersatzteilbestellung**

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

11.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

11.2 Kohlebürsten

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden

11.3 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

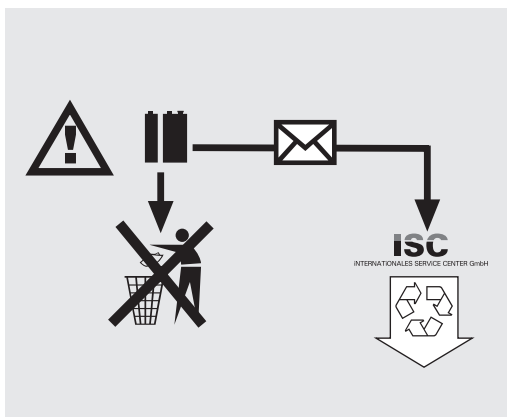
Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

13. Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die ISC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



GR**Περιεχόμενα****Σελίδα**

1. Υποδείξεις ασφάλειας	12
2. Περιγραφή συσκευής	13
3. Σύνολο παράδοσης	13
4. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	13
5. Τεχνικά στοιχεία	14
6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	15
7. Συναρμολόγηση	15
8. Χειρισμός	16
9. Λειτουργία	19
10. Αντικατάσταση της καλωδίωσης σύνδεσης	20
11. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών	20
12. Απόρριψη και ανακύκλωση	21
13. Απόρριψη των μπαταριών	21

⚠ Προσοχή!

Κατά την χρήση εργαλείων πρέπει να τηρούνται ορισμένα μέτρα ασφάλειας για να αποφεύγονται τραυματισμοί και βλάβες. Για το λόγο αυτό διαβάστε αυτή την οδηγία χρήσης / υποδείξεις ασφαλείας προσεκτικά. Φυλάτε την καλά έτσι ώστε να την έχετε οποιαδήποτε στιγμή στη διάθεση σας. Στην περίπτωση που θέλετε να δώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, τότε παρακαλούμε επισυνάψτε αυτή την οδηγία χειρισμού / τις υποδείξεις ασφαλείας μαζί. Για ατυχήματα ή βλάβες τα οποία οφείλονται σε μη τήρηση αυτής της οδηγίας και των υποδείξεων ασφαλείας, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Τις αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας θα βρείτε στο εσωκλειστο βιβλιαράκι!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και βαριούς τραυματισμούς!

Φυλάτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.



Προσοχή: Ακτινοβολία λέιζερ
Μην κοιτάτε στην ακτίνα
Κατηγορία λέιζερ 2



Προστατεύετε το εαυτό σας και το περιβάλλον μέσω ενδεδειγμένων προληπτικών μέτρων από τους κινδύνους ατυχημάτων.

- Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ με απροστάτευτα μάτια.
- Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στη δίοδο της ακτίνας.
- Ποτέ μη κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ σε ανακλώμενες επιφάνειες ή σε άτομα ή ζώα. Ακόμα και μια ακτίνα λέιζερ με ελάχιστη απόδοση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Προσοχή – εάν διεξαχθούν άλλοι εκτός από τους δοθέντες τρόπους διαδικασιών, τότε μπορεί αυτό να οδηγήσει σε μία επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία ή σε φόρτιση ακτινοβολίας.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη μονάδα λέιζερ.

Χρήση των μπαταριών

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του λέιζερ (32) βρίσκεται στη θέση «0» προτού τοποθετήσετε τις μπαταρίες.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών σε ενεργοποιημένο λέιζερ μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Σε μη ενδεδειγμένη χρήση μπορεί να έχουμε εκροή των μπαταριών. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό μπαταρίας. Στην περίπτωση που έρθετε σε επαφή με το υγρό μπαταρίας, καθαρίστε το μέρος του σώματος με τρεχούμενο νερό. Εάν φτάσει υγρό μπαταρίας στα μάτια, τότε πρέπει επιπρόσθετα να αναζητήσετε αμέσως έναν γιατρό.
- Υγρά μπαταρίας που εκρέουν μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς και εγκαύματα στο δέρμα.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική ζέστη όπως ηλιακό φως, φωτιά ή κάτι παρόμοιο.
- Ποτέ μην φορτίζετε μπαταρίες οι οποίες δεν ενδείκνυνται για κάτι τέτοιο. Κίνδυνος έκρηξης!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά, μην τις βραχυκυκλώνετε και μην τις αποσυναρμολογείτε.
- Αναζητείστε αμέσως έναν γιατρό όταν έχει γίνει κατάποση μιας μπαταρίας.

GR

- Καθαρίζετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής εάν απαιτηθεί πριν από την τοποθέτηση. Προσέχετε πάντα κατά την τοποθέτηση για τη σωστή πολικότητα.
- Απομακρύνετε τις εξαντλημένες μπαταρίες αμέσως από τη συσκευή. Υπάρχει υψηλός κίνδυνος εκροής.
- Αντικαθιστάτε πάντα όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Τοποθετείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου, μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους ή μεταχειρισμένες και νέες μπαταρίες μαζί.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή μετά τη χρήση έχει απενεργοποιηθεί.
- Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή όταν αυτή δε χρησιμοποιείται για μεγαλύτερη περίοδο.

2. Περιγραφή συσκευής

1. Τραπεζι κοπής
2. Προστασία δίσκου κοπής
3. Σωλήνας απορρόφησης
4. Σφήνα διάκενου
5. Δίσκος κοπής
6. Παρέμβλημα τραπεζιού
7. Παράλληλο τερματικό σημείο
8. Χειροτροχός
9. Λαβή ρύθμισης και σταθεροποίησης
10. Πλαίσιο στήριξης
11. Διακόπτης ON / OFF
12. Γραμμή οδήγησης
13. Εγκάρσιο τερματικό σημείο
14. Προσθήκη διαπλάτυνσης τραπεζιού κοπής
15. Προσθήκη επιμήκυνσης τραπεζιού κοπής
16. Προσαρμογέας απορρόφησης
17. Ράβδος ώθησης
18. Πόδια βάσης
19. Κατά μήκος και εγκάρσια δοκίδα
20. Μεσαία δοκίδα
21. Ελαστικά πόδια
22. Τόξο βάσης
23. Υποστηρίγματα τραπεζιού
24. Βίδα με πεταλούδα
25. Μακριά οπή στη σφήνα διάκενου
26. Βίδες επίπεδης κεφαλής
27. Βίδα στήριξης

28. Έκκεντρος μοχλός
29. Αυλάκι
30. Βίδα με ρίκνωση
31. Λείζερ
32. Διακόπτης λείζερ
33. Βίδες θήκης μπαταρίας
34. Κάλυμμα χώρου μπαταριών

3. Σύνολο παράδοσης

- Οδηγία χρήσης
- Υποδείξεις ασφάλειας
- 2 X μπαταρίες 1,5V του τύπου LR 03
- Κάτω πλαίσιο
- Επιτραπέζιο δισκοπρίονο
- 2 δίσκοι κοπής σκληρού μετάλλου (1X24 οδοντώσεις, 1X48 οδοντώσεις)
- Παράλληλο τερματικό σημείο
- Εγκάρσιο τερματικό σημείο
- Ράβδος ώθησης

4. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Το εργαλείο αυτό προορίζεται για την κατά μήκος και εγκάρσια κοπή (μόνο με το εγκάρσιο τερματικό εξάρτημα) ξύλου όλων των ειδών σύμφωνα με το μέγεθος της μηχανής. Τα κυκλικής διατομής ξύλα όλων των ειδών **δεν** επιτρέπεται να κοπούν.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον καθορισμένο σκοπό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν κρίνεται σαν σύμφωνα με τους κανονισμούς. Για βλάβες ή φθορές άλλου τύπου, ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι οι συσκευές μας σύμφωνα με τους κανονισμούς δεν έχουν κατασκευαστεί για τη βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε βιοτεχνικές, βιομηχανικές επιχειρήσεις ή σε άλλους παρόμοιους δραστηριότητες.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οι ενδεδειγμένοι δίσκοι κοπής μόνο για αυτή τη μηχανή (δίσκοι κοπής HM ή CV). Η χρησιμοποίηση των δίσκων κοπής HSS όλων των τύπων απαγορεύεται. Συστατικό στοιχείο της σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης είναι η τήρηση των υποδείξεων ασφάλειας όπως και της οδηγίας συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας στην οδηγία χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν τη μηχανή πρέπει να είναι οικεία με αυτή και να έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους. Για το λόγο αυτό πρέπει να τηρηθούν με ακρίβεια οι ισχύουσες προδιαγραφές αποφυγής ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται οι γενικοί κανόνες στον τομέα της εργασίας και της τεχνικής σχετικά με την ιατρική και την ασφάλεια. Αλλαγές στη μηχανή και φθορές που προκύπτουν από αυτές αίρουν πλήρως την ευθύνη του κατασκευαστή για εξ' αυτών προκύπτουσες ζημιές. Παρά τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση δεν μπορούν να αποφευχθούν πλήρως συγκεκριμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου. Υπό συνθήκες, μέσω της κατασκευής και της συναρμολόγησης του μηχανήματος μπορούν να προκύψουν οι εξής κίνδυνοι:

- Επαφή του δίσκου κοπής στον μη καλυμμένο τομέα κοπής.
- Μάγκωμα στον υπό λειτουργία δίσκο κοπής (τραυματισμός από κοπή)
- Ανάστροφο κτύπημα τεμαχίων επεξεργασίας και μερών τεμαχίων επεξεργασίας.
- Σπασίματα δίσκων κοπής.
- Εκτόξευση προς τα έξω ελαττωματικών μεταλλικών μερών του δίσκου κοπής.
- Βλάβες στην ακοή εάν δε χρησιμοποιείται η απαραίτητη προστασία ακοής.
- Βλαβερές για την υγεία εκπομπές σκόνης ξύλου κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους.

5. Τεχνικά στοιχεία

Εναλλασσόμενο ρεύμα	230 V ~ 50Hz
Απόδοση P	S6 40% 1700 W
Περιστροφές εν κενώ n_0	6500 min ⁻¹
Δίσκος κοπής σκληρού μετάλλου	Ø 250 x Ø 30 x 2,4 χιλ.
Αριθμός των οδοντώσεων	24/48
Μέγεθος τραπεζιού	610 x 445 χιλ.
Προσθήκη διαπλάτυνσης τραπεζιού κοπής	
Δεξιά/Αριστερά	608 x 250 χιλ.
Επιμήκυνση τραπεζιού πίσω	435 x 320 χιλ.
Ύψος κοπής μέγ.	72 χιλ. / 90°
	54 χιλ. / 45°
Ρύθμιση ύψους	αβαθμίδωτα 0 - 72 χιλ.
Περιστρεφόμενος δίσκος κοπής	αβαθμίδωτα 0° - 45°
Σύνδεση απορρόφησης	Ø 36 χιλ.
Βάρος του εργαλείου συμπεριλαμβανόμενων των αφαιρούμενων μερών:	28,2 κιλά

Τιμές εκπομπής θορύβου

	Λειτουργία εν κενώ
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	101,0 dB(A)
Στάθμη απόδοσης ήχου L_{WA}	111,0 dB(A)

Τα δοθέντα στοιχεία είναι τιμές εκπομπών και δεν πρέπει ταυτόχρονα να παρουσιάζουν και ασφαλείς τιμές στο χώρο εργασίας. Παρόλο που υπάρχει μία συσχέτιση μεταξύ επιπέδων εκπομπών και μόλυνσης δεν μπορεί να προκύψει με αξιοπιστία εάν τα επιπλέον προληπτικά μέτρα είναι απαραίτητα ή όχι. Παράγοντες, οι οποίοι μπορούν να επηρεάσουν την τρέχουσα στο χώρο εργασίας στάθμη μόλυνσης, περιέχουν τη διάρκεια των επιδράσεων, το είδος του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβου κ.λπ., π.χ. ο αριθμός των μηχανών και άλλες παρακείμενες διαδικασίες. Οι αξιόπιστες τιμές χώρων εργασίας μπορούν επίσης να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Αυτή η πληροφορία δίνει ωστόσο στον χρήστη την

GR

ικανότητα να πραγματοποιήσει μία καλύτερη εκτίμηση του κινδύνου.

Είδος λειτουργίας S6: Συνεχής λειτουργία

Για να μη φτάσει το μοτέρ σε μη επιτρεπτές θερμοκρασίες, το επιτραπέζιο αυτό εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως ακολούθως:

Μετά από μία περίοδο λειτουργίας 4 λεπτών (S 6 = 40%) σε κανονικό επιτρεπτό φορτίο, πρέπει να ακολουθήσει ένα διάλειμμα 6 λεπτών στο οποίο το εργαλείο θα λειτουργεί χωρίς φορτίο.

6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι τα δεδομένα στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με αυτά του δικτύου.
- Πάντα τραβάτε το φως δικτύου προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή.
- Αποσυνεχάστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο και ελέγξτε ως προς ενδεχόμενες φθορές από τη μεταφορά.
- Η μηχανή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή βάση, δηλαδή σε έναν πάγκο εργασίας ή να βιδωθεί σε ένα σταθερό υπόβαθρο.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία πρέπει όλες οι επικαλύψεις και οι διατάξεις ασφάλειας να μονταριστούν σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- ΧΟ δίσκος κοπής πρέπει να μπορεί να λειτουργεί ελεύθερα.
- Σε ήδη επεξεργασμένο ξύλο προσέχετε ως προς τα ξένα σώματα όπως π.χ. καρφιά ή βίδες κ.λπ.
- Προτού ενεργοποιήσετε το διακόπτη on/off βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι τα κινούμενα μέρη κινούνται ελεύθερα.

7. Συναρμολόγηση

Προσοχή! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, εξοπλισμού και συναρμολόγησης στο δισκοπρίονο πρέπει να αφαιρείται το φως δικτύου.

7.1 Μοντάρισμα του πλαισίου στήριξης (Εικ. 4-9)

- Αναποδογυρίστε το εργαλείο και τοποθετήστε στο πάτωμα.
 - Βιδώστε γερά τα τέσσερα πόδια βάσεις (18) με τις εξαγωνικές βίδες (c) και ροδέλες (a) χαλαρά στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο.
 - Τα πόδια βάσεις (18) με τις δύο διατρήσεις, η μία επάνω στην άλλη στην κάτω πλευρά πρέπει να μονταριστούν στην πίσω πλευρά της μηχανής έτσι ώστε οι διατρήσεις να δείχνουν προς τα πίσω. (Εικ. 5)
 - Τώρα βιδώστε τις κατά μήκος και εγκάρσιες δοκίδες (19) όπως και τις μεσαίες δοκίδες (20) χαλαρά με τις εξαγωνικές βίδες (c), τις ροδέλες (a) και τα παξιμάδια (b) στα πόδια βάσεις (Εικ. 6-7).
 - Προς το παρόν βιδώνετε μόνο χαλαρά τις εξαγωνικές βίδες (c) και τα παξιμάδια (b). **Προσοχή:** Οι μακρύτερες δοκίδες πρέπει να χρησιμοποιηθούν πλευρικά.
 - Στις διατρήσεις στα πίσω πόδια βάσεις (18) βιδώστε τα τόξα βάσης (22), έκαστη με 2 εξαγωνικές βίδες (c), ροδέλες (a) και παξιμάδια (b). (Εικ. 9)
- Προσοχή!**
Και τα δύο τόξα βάσης πρέπει να είναι στηριγμένα στην πίσω πλευρά της μηχανής!
- Τώρα τοποθετήστε τα ελαστικά πόδια (21) στα πόδια βάσεις (18). Αναποδογυρίστε και τοποθετείστε στο πάτωμα το δισκοπρίονο με το πλαίσιο στήριξης.
 - Στη συνέχεια σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια στο πλαίσιο στήριξης γερά.

7.2 Μοντάρισμα των προσθηκών διαπλάτυνσης και επιμήκυνσης του τραπέζιου (Εικ. 10-14)

- Στερεώστε χαλαρά τις προσθήκες διαπλάτυνσης και επιμήκυνσης (14/15) στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο (1) με τις βίδες και τις ροδέλες. (Εικ. 10-12).
- Βιδώστε χαλαρά τις βάσεις (23) στο περίβλημα του εργαλείου και στο τραπέζι διαπλάτυνσης ή και επιμήκυνσης. (μικρές βάσεις για την διαπλάτυνση, μεγάλες βάσεις για την επιμήκυνση) (Εικ. 13-14)
- Η διαπλάτυνση και η επιμήκυνση πρέπει να ρυθμιστούν και με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο (1).
- Στη συνέχεια σφίξτε γερά όλες τις βίδες.

7.3 Συναρμολόγηση / αποσυναρμολόγηση της προστασίας δίσκου κοπής (Εικ. 2, 15-16)

- Τοποθετήστε την προστασία του δίσκου (2) με τη βίδα (24) από επάνω στη σφήνα διάκενου (4), έτσι ώστε η βίδα να καθίσει σταθερά στο διάμηκες άνοιγμα (25).
- Μην σφίγγετε τη βίδα (24) πολύ δυνατά, η προστασία του δίσκου πρέπει να παραμένει ελεύθερα κινούμενη.
- Στηρίξτε τον σωλήνα απορρόφησης (3) στον προσαρμογέα απορρόφησης (16) και στις βάσεις απορρόφησης της προστασίας δίσκου κοπής (2) (Εικ.2, 16). Συνδέστε μία ενδεδειγμένη εγκατάσταση απορρόφησης κοπιδιών ξύλου στον προσαρμογέα απορρόφησης (16).
- Η αποσυναρμολόγηση γίνεται σε σειρά αντίθετη από αυτή της συναρμολόγησης.
Προσοχή!
Πριν από την εκκίνηση κοπής πρέπει η προστασία κοπής (2) να είναι βυθισμένη προς το τεμάχιο κοπής.

7.4 Αντικατάσταση παρεμβλήματος τραπέζιου (Εικ. 17-18)

- Σε τριβή ή φθορά πρέπει να αντικαταστήσετε το παρέμβλημα αλλιώς υπάρχει υψηλός κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρέστε την προστασία δίσκου κοπής (2) (βλέπε 7.3)
- Απομακρύνετε τις 2 βίδες με επίπεδη κεφαλή (26).

- Αφαιρέστε το φθαρμένο παρέμβλημα τραπέζιου (6).
- Το μοντάρισμα του νέου παρεμβλήματος γίνεται σε αντίθετη σειρά από αυτή της αποσυναρμολόγησης.

7.5 Ρύθμιση σφήνας διάκενου (Εικ. 19-20)

- **Προσοχή! Τραβήξτε το φιν**
- Ρυθμίστε τον δίσκο κοπής (5) στο μέγιστο βάθος κοπής, θέστε στη θέση 0° και ασφαλίστε (βλέπε 8.2).
- Αποσυναρμολογήστε την προστασία δίσκου κοπής (βλέπε 7.3)
- Αφαιρέστε (6) το παρέμβλημα (βλέπε 7.4)
- Χαλαρώστε τη βίδα στήριξης (27).

7.5.1 Ρύθμιση για τη μέγιστη κοπή

- Ωθήστε προς τα επάνω τη σφήνα διάκενου (4) έως ότου η απόσταση μεταξύ τραπέζιου κοπής (1) και άνω άκρης σφήνας διάκενου (4) γίνει περίπου 10 εκ.
- Η απόσταση μεταξύ δίσκου κοπής (5) και σφήνας διάκενου (4) πρέπει να είναι το μέγ. 5 χιλ. (Εικ. 20)
- Σφίξτε πάλι τη βίδα (27) και μοντάρετε το παρέμβλημα τραπέζιου (6) (βλέπε 7.4)

7.6 Μοντάρισμα/ αντικατάσταση του δίσκου κοπής (Εικ. 21)

- **Προσοχή! Τραβήξτε το φιν**
- Αποσυναρμολογήστε την προστασία δίσκου κοπής (2) (βλέπε 7.3)
- Απομακρύνετε το παρέμβλημα μέσω λασκαρίσματος των δύο βιδών με επίπεδη κεφαλή (βλέπε 7.4)
- Λασκάρετε το παξιμάδι προσαρτώντας ένα κλειδί (SW 24) στο παξιμάδι και, για σταθεροποίηση, προσαρτώντας ένα διπλό κλειδί (SW 10) στον άξονα κινητήρα.
- **Προσοχή!** Στρέψτε το παξιμάδι με την ίδια φορά του δίσκου κοπής.
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα και τραβήξτε τον παλαιό δίσκο προς τα κάτω από την εσωτερική φλάντζα. Καθαρίστε προσεκτικά την φλάντζα του δίσκου κοπής πριν από την τοποθέτηση του νέου δίσκου με μία συρμάτινη βούρτσα.
- Τοποθετήστε πάλι τον νέο δίσκο με την αντίθετη σειρά και σφίξτε γερά.

Προσοχή! Προσέξτε τη φορά στρέψης, η λοξότμηση κοπής των οδοντώσεων πρέπει να δείχνει προς τη φορά στρέψης, δηλαδή προς τα εμπρός (βλέπε βέλος στην προστασία του δίσκου κοπής)

- Μοντάρετε πάλι και ρυθμίστε το παρέμβλημα τραπεζιού (6) όπως και την προστασία δίσκου κοπής (2) (βλέπε 7.3, 7.4)
- Προτού εργαστείτε πάλι με το εργαλείο πρέπει να ελέγξετε τη δυνατότητα λειτουργίας των διατάξεων προστασίας.

8.0 Χειρισμός

8.1. Διακόπτης ON/OFF (Εικ. 22/θέση 11)

- Μέσω πίεσης του πράσινου πλήκτρου „I“ μπορεί το δισκοπρίονο να ενεργοποιηθεί. Πριν την εκκίνηση της κοπής αναμένετε μέχρι ο δίσκος κοπής να έχει πιάσει τις μέγιστες περιστροφές.
- Για να απενεργοποιήσετε το δισκοπρίονο πρέπει να πατηθεί πάλι το κόκκινο πλήκτρο «0».

8.2. Βάθος κοπής (Εικ. 22)

- Μέσω στρέψης του χειροστρόφαλου (8) μπορεί ο δίσκος κοπής (5) να ρυθμιστεί στο επιθυμούμενο βάθος κοπής.

Αριστερόστροφα: μεγαλύτερο βάθος κοπής

Δεξιόστροφα: μικρότερο βάθος κοπής

8.3. Ρύθμιση της γωνίας (Εικ. 22)

- Λασκάρετε τη λαβή σταθεροποίησης (9)
- Μέσω στρέψης της λαβής ρυθμίστε την επιθυμούμενη διάσταση γωνίας στην κλίμακα.
- Ασφαλίστε τη λαβή σταθεροποίησης σύμφωνα με την επιθυμούμενη θέση γωνίας.

8.4 Παράλληλο τερματικό σημείο

8.4.1. Ύψος τερματικού σημείου (Εικόνα 23 - 26)

- Η γραμμή τερματικού σημείου (e) του παράλληλου τερματικού σημείου (7) φέρει δύο διαφορετικά ύψη επιφανειών οδήγησης.
- Ανάλογα με το πάχος των προς κοπή υλικών πρέπει να χρησιμοποιείται η τερματική γραμμή (e) σύμφωνα με την εικόνα 25 για χοντρό υλικό (πάνω από 25 χιλ. πάχος υλικού επεξεργασίας) και σύμφωνα με την εικόνα 26 για λεπτό υλικό (κάτω από 25 χιλ. πάχος υλικού επεξεργασίας).

8.4.2 Στρέψη τερματικής γραμμής (Εικόνα 23-26)

- Χαλαρώστε πρώτα τις πεταλούδες (f) για τη στρέψη της τερματικής γραμμής (e).
- Τώρα μπορεί η τερματική γραμμή (e) να τραβηχτεί από την γραμμή οδήγησης (h) και να ωθηθεί με την αντίστοιχη οδήγηση πάλι μέσω αυτής.
- Σφίξτε πάλι τις πεταλούδες (f).

8.4.3 Πλάτος κοπής (Εικόνα 26 - 28)

- Κατά την κατά μήκος κοπή ξύλινων μερών πρέπει να χρησιμοποιηθεί το παράλληλο τερματικό σημείο (7).
- Το παράλληλο τερματικό σημείο (7) πρέπει να μονταριστεί στη δεξιά πλευρά του δίσκου κοπής (5).
- Θέστε το παράλληλο τερματικό σημείο (7) από επάνω στις γραμμές οδήγησης για το παράλληλο τερματικό σημείο (12) (Εικόνα 26).
- Στις γραμμές οδήγησης για το παράλληλο τερματικό σημείο (12) βρίσκονται 2 κλίμακες (j/k) που εμφανίζουν την απόσταση μεταξύ τερματικής γραμμής (e) και δίσκου κοπής (5) (Εικόνα 27).
- Επιλέξτε την κλίμακα που ταιριάζει ανεξάρτητα από το εάν η τερματική γραμμή (e) έχει στραφεί για την επεξεργασία χοντρού ή λεπτού υλικού:

Υψηλή θερματική γραμμή (χοντρό υλικό):
Κλίμακα j

Χαμηλή θερματική γραμμή (λεπτό υλικό):
Κλίμακα k

- Ρυθμίστε το παράλληλο θερματικό σημείο (7) στην επιθυμούμενη διάσταση στο γυαλί ελέγχου (l) και με τον βραχίονα έκκεντρου σταθεροποιήστε για το παράλληλο θερματικό σημείο (28).

8.4.4 Ρύθμιση μήκους θερματικού σημείου (Εικόνα 29)

- Για να αποφύγετε το κόλλημα του υλικού κοπής, πρέπει να μετατοπιστεί η θερματική γραμμή (e) ως προς το μήκος.
- Εμπειρικός κανόνας: Το πίσω άκρο του θερματικού σημείου χτυπά σε μία νοητή γραμμή που ξεκινά στη μέση του δίσκου κοπής και τρέχει προς τα πίσω με γωνία κάτω των 45°.
- Ρύθμιση του απαραίτητου πλάτους κοπής.
- Χαλαρώστε τις πεταλούδες (f) και ωθήστε την θερματική γραμμή (e) τόσο μέχρι να έρθει σε επαφή με τη νοητή γραμμή των 45°.
- Σφίξτε πάλι τις πεταλούδες (f).

8.5 Ρύθμιση του παράλληλου θερματικού σημείου (Εικόνα 30)

- Ρυθμίστε τον δίσκο κοπής στο μέγιστο βάθος κοπής (βλέπε επίσης σημείο 8.2).
- Ρυθμίστε το παράλληλο θερματικό σημείο (7) έτσι ώστε η θερματική γραμμή (e) να έρθει σε επαφή με τον δίσκο κοπής (5) (ρύθμιση για το χοντρό υλικό, βλέπε επίσης σημείο 8.4).
- Εάν το παράλληλο θερματικό σημείο (7) δεν βρίσκεται σε μία γραμμή με τον δίσκο κοπής (5), χαλαρώστε τις βίδες (m) τόσο ώστε να επιτρέπεται να ρυθμιστεί το παράλληλο θερματικό σημείο (7) παράλληλα με το δίσκο κοπής (5) (Εικόνα 30).
- Σφίξτε πάλι καλά τις βίδες (m).

8.6 Εγκάρσιο θερματικό σημείο (Εικ. 31-32)

- Ωθήστε το εγκάρσιο θερματικό σημείο (13) σε ένα αυλάκι (29) του τραπεζιού κοπής.
- Ασφαλίστε τη βίδα με ρίκνωση (30).
- Στρέψατε το εγκάρσιο θερματικό σημείο (13) μέχρι το βέλος να δείχνει προς την επιθυμούμενη διάσταση γωνίας.
- Σφίξτε τη βίδα με ρίκνωση (30) πάλι γερά.
- Κατά την κοπή μεγαλύτερων τεμαχίων επεξεργασίας μπορεί το εγκάρσιο θερματικό σημείο (13) να επιμηκυνθεί με την θερματική γραμμή (e) από το παράλληλο θερματικό σημείο (7) (Εικ. 32)
- Για να επιμηκύνετε το εγκάρσιο θερματικό σημείο (13) με την θερματική γραμμή (e) πρέπει αυτή να λάβει τη γραμμή οδήγησης (h) και τις πεταλούδες (f) μαζί με τις ροδέλες από το παράλληλο θερματικό σημείο (7). Τώρα πρέπει να μονταριστεί η θερματική γραμμή όπως στην εικόνα 32, εδώ χρησιμοποιείστε τις βίδες με κλειδαριά (n).

Προσοχή!

- Ωθήστε την θερματική γραμμή (e) όχι πολύ μακριά στην κατεύθυνση του δίσκου κοπής.
- Η απόσταση μεταξύ θερματικής γραμμής (e) και δίσκου κοπής (5) πρέπει να είναι περ. 2 εκ.

8.7 Ρύθμιση της κλίμακας του εγκάρσιου θερματικού σημείου (Εικ. 33)

- Θέσατε μία γωνία θερματικού σημείου 90° προς τον δίσκο κοπής (5).
- Συνδέστε το εγκάρσιο θερματικό σημείο (13) με την θερματική γραμμή (e) του παράλληλου θερματικού σημείου (7) (βλέπε επίσης σημείο 8.4).
- Χαλαρώστε τη βίδα με τη ρίκνωση (30) του εγκάρσιου θερματικού σημείου (13).
- Τοποθετήστε έτσι το εγκάρσιο θερματικό σημείο (13) ώστε η θερματική γραμμή να βρίσκεται με το δίσκο κοπής (5) σε μία γωνία 90°. Τώρα ρυθμίστε το εγκάρσιο θερματικό σημείο με τη βοήθεια της γωνίας των 90° ακριβώς προς το δίσκο κοπής και σφίξτε πάλι τη βίδα με τη ρίκνωση (30).

GR

- Ελέγξατε εάν το εγκάρσιο τερματικό σημείο δείχνει ακριβώς 90°. Εάν αυτό δε συμβαίνει, τότε η διαδικασία είναι η εξής:
- Λασκάρετε και τις δύο βίδες (ο) με τις οποίες έχει στηριχθεί η κλίμακα (ρ) του παράλληλου τερματικού σημείου (13) τόσο ώστε να μπορούν να ρυθμιστούν ως προς την σωστή θέση.
- Τώρα σφίξτε πάλι καλά τις βίδες (ο).

8.8 Ρύθμιση της κλίμακας στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο (Εικόνα 28; 34)

- Βεβαιωθείτε ότι το παράλληλο τερματικό σημείο (7) βρίσκεται στην ίδια γραμμή με τον δίσκο κοπής (5) (βλέπε επίσης σημείο 8.5)
- Ρυθμίστε το παράλληλο τερματικό σημείο (5) έτσι ώστε να έρθει σε επαφή με τον δίσκο κοπής (ρύθμιση για το χοντρό υλικό, βλέπε επίσης σημείο 8.4).
- Λασκάρετε τη βίδα (α) που είναι μονταρισμένη με την κλίμακα (j; k) στη γραμμή οδήγησης (12) ανά περ. 2 περιστροφές.
- Ρυθμίστε την κλίμακα (j/k) κατά τέτοιο τρόπο έτσι ώστε η γραμμή στο γυαλί ελέγχου (l) του παράλληλου τερματικού σημείου (7) να συμφωνεί με τη μηδενική γραμμή στην κλίμακα (j).
- Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα (α).

8.9 Χρήση του λέιζερ (0395ικ.35-38)

- Το λέιζερ (31) σας επιτρέπει να πραγματοποιείτε με το δισκοπρίονο ακριβείς κοπές.
- Το φως λέιζερ δημιουργείται μέσω μίας διόδου λέιζερ που τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες. Το φως λέιζερ εκτείνεται σε μία γραμμή και εξέρχεται από μία έξοδο λέιζερ. Η γραμμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν μία οπτική σήμανση της γραμμής κοπής σε μία κοπή ακριβείας. Προσέχετε πάντα όλες τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με το λέιζερ.

- Τοποθέτηση των μπαταριών:
 - Απομακρύνετε την προστασία δίσκου κοπής (2). (βλέπε 7.3) Το λέιζερ έχει μονταριστεί στη σφήνα διάκενου (4) και είναι εύκολα προσβάσιμο.
 - Θέσατε το διακόπτη λέιζερ ON/OFF (32) στη θέση 0 (λέιζερ εκτός λειτουργίας).
 - Απομακρύνετε το κάλυμμα θήκης μπαταρίας (34) λασκάροντας τις βίδες (33) και στρέφοντας τις πλάκες συγκράτησης που είναι συγκρατημένες με βίδες έτσι ώστε το κάλυμμα της μπαταρίας (34) να μην μπορεί να μπλοκαριστεί. Γυρίστε τώρα το κάλυμμα μπαταρίας (34) προς τα επάνω. - Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη και προσέξτε για τη σωστή πολικότητα (βλέπε εικόνα 37)
 - Τοποθετήστε το κάλυμμα θήκης μπαταρίας (34) πάλι στη θέση του και στηρίξτε το με τις βίδες (33).
- Μοντάρετε πάλι την προστασία δίσκου κοπής (2).
- Ενεργοποίηση του λέιζερ: Θέσατε το διακόπτη λέιζερ ON/OFF (32) στο I. Ο διακόπτης λέιζερ ON/OFF (32) με μονταρισμένη προστασία δίσκου κοπής (2) είναι εύκολα προσβάσιμος μέσω μίας κοιλότητας (Εικόνα 38). Από το άνοιγμα εξόδου λέιζερ θα προβληθεί τώρα μία κόκκινη ακτίνα λέιζερ. Όταν κατά τη διάρκεια της κοπής οδηγήσετε την ακτίνα λέιζερ κατά μήκος της σήμανσης γραμμής κοπής, τότε επιτυγχάνετε ακριβείς κοπές.
- Απενεργοποίηση του λέιζερ: Θέσατε το διακόπτη λέιζερ on/off (32) στο 0. Η ακτίνα λέιζερ σβήνει.
- Όταν δεν χρειάζεστε το λέιζερ, θέτετέ το πάντα εκτός λειτουργίας για να προστατέψετε τις μπαταρίες. Η ακτίνα λέιζερ μπορεί να μπλοκαριστεί μέσω σκόνης και κοπιδιών που έχουν εναποτεθεί. Απομακρύνετε αυτά τα σωματίδια μετά από κάθε χρήση από το άνοιγμα εξόδου του λέιζερ.

9.0 Λειτουργία

Προσοχή!!

- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση σας συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή για να ελέγξετε τη διάσταση που έχει ρυθμιστεί.
- Μετά την ενεργοποίηση του δίσκου αναμείναιτε μέχρι ο δίσκος κοπής να φτάσει στις μέγιστες περιστροφές πριν να πραγματοποιήσετε την κοπή.
- Προσοχή κατά την κοπή!
- Καταλληλότητα των δίσκων κοπής:
24 οδοντώσεις:
μαλακά υλικά, υψηλή λήψη κοπιδιών, χονδροειδής εικόνα κοπής
48 οδοντώσεις:
σκληρά υλικά, ελάχιστη λήψη κοπιδιών, λεπτή εικόνα κοπής

9.1 Πραγματοποίηση κατά μήκος κοπών (Εικ. 39)

Εδώ θα κοπεί κατά μήκος ένα τεμάχιο επεξεργασίας.

Μία άκρη του τεμαχίου κοπής θα πιεστεί προς το παράλληλο τερματικό σημείο (7) όσο η επίπεδη πλευρά θα βρίσκεται στο τραπέζι κοπής (1). Η προστασία δίσκου κοπής (2) πρέπει να βυθίζεται πάντα στο προς επεξεργασία τεμάχιο.

Η θέση εργασίας κατά την κατά μήκος κοπή δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι στην ίδια ευθεία με τη διαδρομή κοπής.

- Ρυθμίστε το παράλληλο τερματικό σημείο (7) σύμφωνα με το ύψος τεμαχίου προς επεξεργασία και το επιθυμούμενο πλάτος. (βλέπε 8.4)
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Τοποθετήστε τα χέρια με τα δάχτυλα κλειστά επίπεδα επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας και ωθείστε το τεμάχιο στο παράλληλο τερματικό σημείο (7) κατά μήκος στο δίσκο κοπής (5).
- Πλευρική οδήγηση με το αριστερό ή το δεξί χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου τερματικού σημείου) μόνο μέχρι τη μπροστινή άκρη της προστασίας δίσκου κοπής (2).
- Ωθείτε το προς επεξεργασία τεμάχιο μέχρι το τέλος της σφήνας διάκενου (4).

- Τα υπολείμματα κοπής παραμένουν στο τραπέζι κοπής (1) μέχρι ο δίσκος κοπής (5) να βρεθεί πάλι σε θέση ακινησίας.
- Ασφαλίστε τα μακριά τεμάχια επεξεργασίας έναντι πτώσης στο τέλος της διαδικασίας κοπής! (π.χ. Βάσεις απόθεσης κ.λπ.)

9.1.1 Κοπή μικρών τεμαχίων επεξεργασίας (Εικ. 40)

- Οι κατά μήκος κοπές τεμαχίων επεξεργασίας με ένα πλάτος λιγότερο από τα 120 χιλ. πρέπει να διεξάγονται **οπωσδήποτε** με τη βοήθεια μίας ράβδου ώθησης (17). Η ράβδος ώθησης περιέχεται στο σύνολο παράδοσης.
Μια ράβδος ώθησης που έχει φθαρεί ή χαλάσει πρέπει οπωσδήποτε να αντικαθίσταται.

9.1.2 Κοπή πολύ μικρών τεμαχίων επεξεργασίας (Εικ. 41)

- Για κατά μήκος κοπές πολύ στενών τεμαχίων επεξεργασίας με ένα πλάτος μικρότερο από 30 χιλ. πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιήσετε ένα ξύλο ώθησης.
- Εκεί πρέπει να προτιμηθεί η ελάχιστη επιφάνεια οδήγησης του παράλληλου τερματικού σημείου.
- **Το ξύλο ώθησης δε περιλαμβάνεται στο σύνολο αποστολής! (Διατίθεται στα σχετικά εξειδικευμένα καταστήματα) Αντικαταθιστάτε το φθαρμένο ξύλο ώθησης έγκαιρα.**

9.1.3 Πραγματοποίηση λοξών κοπών (Εικ. 42)

Οι λοξές κοπές γίνονται κατά βάση με τη χρήση του παράλληλου τερματικού σημείου (7).

- Ρυθμίστε τον δίσκο κοπής (5) στην επιθυμούμενη διάσταση γωνίας. (βλέπε 8.3)
- Η παράλληλη ώθηση (7) πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με το πλάτος και το ύψος του τεμαχίου προς επεξεργασία (βλέπε 8.4)
- Πραγματοποιήστε την κοπή σύμφωνα με το πλάτος επεξεργασίας (βλέπε 9.1.1 και 9.1.2 και 9.1.3)

GR**9.1.4 Πραγματοποίηση εγκάρσιων κοπών (Εικ. 43)**

- Ωθήστε το εγκάρσιο τερματικό σημείο (13) σε μία από τις δύο εγκοπές (29) του τραπεζιού κοπής και ρυθμίστε την επιθυμούμενη διάσταση της γωνίας. (βλέπε 8.6) Εάν ο δίσκος κοπής (5) έχει τεθεί επιπλέον λοξά, τότε πρέπει να χρησιμοποιηθεί το αυλάκι (29) το οποίο δεν αφήνει το χέρι και το εγκάρσιο τερματικό σημείο να έρθουν σε επαφή με την προστασία του δίσκου κοπής.
- Εάν απαιτηθεί χρησιμοποιείστε την τερματική γραμμή (e).
- Πιέστε γερά το τεμάχιο επεξεργασίας έναντι του εγκάρσιου τερματικού σημείου (13).
- Ενεργοποιήστε το δισκοπρίονο.
- Ωθήστε το εγκάρσιο τερματικό σημείο (13) και το τεμάχιο προς επεξεργασία στην κατεύθυνση του δίσκου κοπής για να πραγματοποιήσετε την κοπή.
- **Προσοχή:**
Κρατάτε πάντα το οδηγούμενο τεμάχιο προς επεξεργασία σταθερά και ποτέ το ελεύθερο τεμάχιο το οποίο θα κοπεί.
- Ωθείτε το εγκάρσιο τερματικό σημείο (13) πάντα τόσο μακριά, έως ότου κοπεί πλήρως το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Απενεργοποιήστε πάλι το δισκοπρίονο.
- Απομακρύνετε τα υπολείμματα κοπής μόνο όταν ο δίσκος κοπής ακινητοποιηθεί.

9.1.5 Κοπή ξυλείας κόντρα πλακέ

Για να αποφύγετε ένα σπάσιμο των άκρων κοπής κατά την κοπή κόντρα πλακέ, δεν πρέπει ο δίσκος κοπής (5) να ρυθμιστεί υψηλότερα από τα 5χιλ. πάνω από το πάχος του τεμαχίου προς επεξεργασία (βλέπε επίσης σημείο 8.2).

10. Αντικατάσταση της καλωδίωσης σύνδεσης

Όταν η καλωδίωση δικτύου αυτής της συσκευής έχει φθαρεί, τότε πρέπει αυτή να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από

την εξυπηρέτηση πελατών ή από ένα παρόμοιας εξειδίκευσης άτομο για να αποφευχθούν κίνδυνοι.

11. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού τραβάτε το φισ.

11.1 Καθαρισμός

- Κρατάτε όσο το δυνατό πιο ελεύθερες από σκόνη και βρωμιά τις διατάξεις προστασίας, τις οπές εξαερισμού και τα περιβλήματα κινητήρα. Σκουπίζετε το εργαλείο με ένα καθαρό πανί ή καθαρίζετε το με χαμηλή πίεση αέρα.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε συχνά τη συσκευή με ένα νωπό πανί και λίγο ημίρρευστο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα, αυτά θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά τμήματα της συσκευής. Προσέχετε ώστε να μην φτάνει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

11.2 Ανθρακοψήκτρες

- Σε υπερβολική δημιουργία σπινθήρων επιτρέψτε τον έλεγχο των ανθρακοψηκτρών από εξειδικευμένο προσωπικό. Προσοχή! Οι ψήκτρες από άνθρακα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από έναν έμπειρο ηλεκτρολόγο.

11.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να γίνουν γνωστά τα εξής στοιχεία.

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταυτότητας της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού του απαιτούμενου ανταλλακτικού

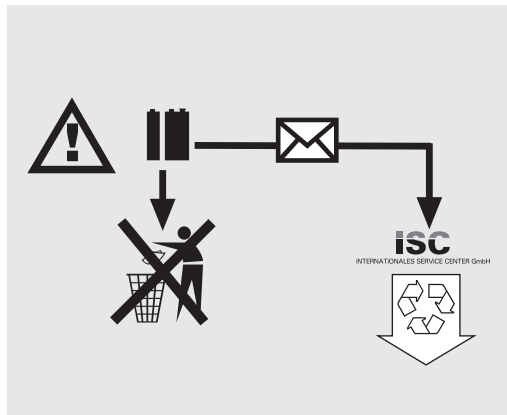
Τρέχουσες τιμές και πληροφορίες θα βρείτε στο www.isc-gmbh.info

12. Απόρριψη και ανακύκλωση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία για να αποφευχθούν φθορές από τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία είναι πρώτη ύλη και για το λόγο αυτό είναι επαναχρησιμοποιήσιμη ή μπορεί να οδηγηθεί στην ανακύκλωση των υλικών. Αυτή η συσκευή και τα εξαρτήματα της αποτελούνται από διαφορετικά υλικά όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικό. Οδηγήστε τα ελαττωματικά κατασκευαστικά μέρη στην ανακύκλωση των υλικών. Ρωτήστε στο κατάστημα αγοράς ή στο Δήμο σας!

13. Απόρριψη των μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται και να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Αποστείλατε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στη διεύθυνση iSC GmbH, Eschenstraße 6 D-94405 Landau. Μόνον εκεί μπορεί να επιτευχθεί μία σύμφωνη με τους κανονισμούς απόρριψη.



HU

Tartalomjegyzék

oldal

1. Biztonsági útmutató	12
2. A készülék leírása	13
3. A csomag tartalma	13
4. Rendeltetésszerű használat	13
5. Műszaki adatok	14
6. Üzembe helyezés előtt	15
7. Összeszerelés	15
8. Kezelés	16
9. Üzemeltetés	19
10. A hálózati csatlakozóvezeték cseréje	20
11. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész-rendelés	20
12. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	21
13. Az akkumulátorok ártalmatlanítása	21

⚠ Figyelem!

A készülék használatakor be kell tartani egyes biztonsági szabályokat, így elkerülhetőek a sérülések és károk. Ezért alaposan olvassa át a használati/biztonsági útmutatót. Ezeket gondosan őrizze meg, így az információk minden esetben rendelkezésre állnak. Ha más személynek adja tovább a készüléket, mellékelje hozzá a használati/biztonsági útmutatót is. Az olyan balesetekért, vagy károkért nem vállalunk felelősséget, mely a használati/biztonsági útmutató be nem tartása miatt történik.

1. Biztonsági útmutatások

A mellékelt füzetkékben találja meg a biztonsági útmutatásokat!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az összes útmutatót és javaslatot olvassa el. A biztonsági útmutatások és tanácsok be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. **Jövőbeni használat céljára őrizze meg az útmutatásokat.**



Figyelem
Lézer sugárzás
Ne nézzen a nyaládba
Lézer osztály: 2



Megfelelő biztonsági intézkedésekkel védje magát és környezetét a balesetektől.

- Védőszemüveg nélkül közvetlenül ne nézzen a lézernyaládba.
- Közvetlenül a nyaláb útvonalába nézni tilos.
- Tilos a nyalábot visszaverő felületekre, személyekre és állatokra irányítani. A kis teljesítményű lézerek is kárt tehetnek a szemben.
- Vigyázat – amennyiben rendszeresen hajt végre az itt leírtaktól eltérő műveleteket, az veszélyes sugárzási kitétséget, vagy sugárterhelést okozhat.
- A lézermódul felnyitása tilos.

Használat és akkumulátorok

- Győződjön meg róla, hogy a lézerkapcsoló (32) "0" helyzetben van, mielőtt behelyezi az elemeket.
- Bekapcsolt lézer esetén az akkumulátor behelyezése balesetet okozhat.
- Nem szakszerű használat esetén az akkumulátorok kifolyhatnak. Ne nyúljon hozzá az akkumulátorfolyadékhoz. Amennyiben mégis hozzányúlt, bő vízzel mossa le a vonatkozó testrészt. Amennyiben az akkumulátorfolyadék a szemébe jut, a kimosás után forduljon orvoshoz.
- A kifolyt akkumulátorfolyadék bőrirritációkat és égéseket okozhat.
- Az akkumulátorokat soha ne tegye ki túl magas hőnek, napsugárzásnak, tűznek, vagy hasonlóknak.
- A nem tölthető akkumulátorokat ne próbálja meg feltölteni. Robbanásveszély!
- Az akkumulátorokat tartsa távol gyermekektől, ne zárja rövidre és ne szedje szét őket!
- Ha legyelt egy akkumulátort, azonnal forduljon orvoshoz.
- Szükség esetén tisztítsa meg az akkumulátor és a készülék érintkezőit a lerakódásoktól.
- A behelyezéskor ügyeljen a megfelelő polarításra.
- A készülékből vegye ki a lemerült akkumulátorokat. Kifolyás veszélye áll fenn.

HU

- Az összes akkumulátort egyszerre cserélje ki.
- Ne használjon eltérő típusú, vagy használt és új akkumulátorokat egyszerre.
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket használat után kikapcsolta-e.
- A hosszabb ideig nem használta a készüléket, cserélje ki benne az akkumulátorokat.

2. A készülék leírása

1. Vágóasztal
2. Vágóélvédő
3. Elszívótló
4. Hasítóék
5. Vágóél
6. Asztalbetét
7. Párhuzamos ütköző
8. Kézkerék
9. Beállító-, és rögzítőmarkolat
10. Állványzat
11. Be, ki kapcsoló
12. Vezetősín
13. Keresztütköző
14. Asztal szélesítése
15. Asztal hosszabbítása
16. Elszívó adapter
17. Tolóléc
18. Lábazat
19. Hossz-, és keresztirányú támaszok
20. Középtámaszok
21. Gumi lábazat
22. Állókengyel
23. Asztaltámasz
24. Csavar szárnyas anyával
25. Furat a hasítóékben
26. Süllyesztett fejű csavarok
27. Rögzítőcsavar
28. Excenter emelő
29. Horony
30. Recésfejű csavar
31. Lézer
32. Lézer kapcsoló
33. Akkumulátor rekesz csavarjai
34. Rekeszfedél

3. A csomag tartalma

- Használati útmutató
- Biztonsági útmutató
- 2 db 1,5 V LR 03 akkumulátor
- Talapzat
- Körfűrészasztal
- 2 keményfém fűrészél (1x24 fogas, 1x48 fogas)
- Párhuzamos ütköző
- Keresztütköző
- Tolóléc

4. Rendeltetésszerű használat

A körfűrészasztal minden fatípus hossz és kereszt (kizárólag keresztütközővel) irányú vágására használható, a gép nagyságának megfelelően. **Semmilyen** típusú szálfa nem vágható vele.

A készülék csak rendeltetésének megfelelően használható. Ezen túlmenően minden alkalmazás nem rendeltetészerűnek minősül. Ez abból adódó bármely baleset vagy kár a használat/kezelőt terheli, nem pedig a gyártót.

Kérjük vegye figyelembe, hogy készülék rendeltetése nem a szakmai, üzemi használat. Ha a készüléket üzemben, szakmai, vagy ipari tevékenységben, vagy ehhez hasonlóan használja, azért a gyártó nem vállal felelősséget. Kizárólag a géphez való fűrészlapokat használjon (HM-, vagy CV-fűrészlapok). HSS fűrészlapok és vágótárcsák használata tilos. A rendeltetésű használatba a használati-, és a biztonsági útmutató, valamint az összeszerelési-, és üzemeltetési útmutató betartása is beletartozik.

Azokat a személyeket, akik a gépet kezelik és karbantartják, meg kell ismertetni ezekkel, valamint a lehetséges veszélyekkel. Ezen túlmenően tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat. Tartsa be az egyéb munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat. A gép módosítása teljesen kizárja a gyártó a gépre és az okozott kárra vonatkozó

szavatosságát. A rendeltetésszerű használatlaltal sem küszöbölhetők ki teljesen egyes maradvány rizikófaktorok. A gép szerkezetétől, felépítésétől függően az alábbi kockázatok léphetnek fel:

- A fűrészél megérintése a nem lefedett területen.
- A forgó fűrészél megfogása (vágási sérülés)
- Munkadarabok és munkadarabrészek visszacsapása.
- Fűrészlaptörés
- A fűrészlap hibás keményfém darabjainak kilökődése.
- A megfelelő hallásvédelem nélkül, halláskárosodás.
- Zárt helységben egészségre káros gázok és fapороk keletkezése.

5. Műszaki adatok

Váltóáramú motor	230 V ~ 50Hz
Teljesítmény P	S6 40% 1700 W
Üresjárat fordulatszám n ₀	6500 min ⁻¹
Keményfém fűrészél	Ø 250 x Ø 30 x 2,4 mm
Fogak száma	24/48
Asztal mérete	610 x 445 mm
Asztal szélesítés J/B	608 x 250 mm
Asztal hosszabításam hátul	435 x 320 mm
Max, vágási magasság	72 mm / 90° 54 mm / 45°
Magasság állíthatósága	0-72 mm fokozat nélkül
Fűrészél dönthetősége	0° - 45° fokozat nélkül
Elszívó csatlakozás	Ø 36 mm
A szerszám tömege, beleértve a levető alkatrészeket:	28,2 kg

Zajkibocsátási értékek

	Üresjárat
Hangnyomásszint L _{pA}	101,0 dB (A)
Hangteljesítményszint L _{WA}	111,0 dB (A)

A megadott értékek kibocsátási értékek, melyek nem feltétlenül egyeznek meg a munkahelyi értékekkel. Annak ellenére, hogy van korreláció a kibocsátás és a behatás között, ebből még nem lehet biztosan levezetni, hogy van e szükség kiegészítő biztonsági intézkedésekre. Tényezők, melyek a mindenkori munkahelyi behatást befolyásolhatják: időtartam, a helység tulajdonságai, más zajforrások pl. gépek és szomszédos folyamatok száma. A megbízható munkahelyi értékek országról országra is változhatnak. Ezeket az információkat a felhasználónak kell megszereznie, így jobban meg tudja becsülni a veszélyeztetés és a kockázat mértékét.

S6 üzemmód: folyamatos üzem

A motor szükségtelen túlmelegedésének elkerüléséhez az alábbi módon használhatja a körfűrészasztalt:
4 perces üzemet követően (S6 = 40%) következzen egy szünet, mely közben a körfűrész üresjáratban fut.

6. Üzembe helyezés előtt

- Csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy az adattáblán lévő adatok megegyeznek e a hálózati adatokkal.
- Mielőtt beállítja gépet, minden esetben húzza ki a hálózati csatlakozót
- Csomagolja ki a körfűrészasztalt és ellenőrizze az esetleges szállítási sérüléseket
- A gépet rögzítve kell felállítani, azaz hozzá kell csavarozni a munkapadhoz, vagy az alépitményhez.
- Üzembe helyezés előtt szakszerűen fel kell szerelni a borításokat és a biztonsági elemeket.

HU

- A fűrészlapnak szabadon kell járnia.
- A fa megmunkálása közben ügyeljen az idegen tárgyakra, mint pl. szögek, csavarok, stb.
- Mielőtt megnyomja a Be / kikapcsoló gombot, győződjön meg róla, hogy a fűrészlap megfelelően fel van szerelve és a mozgó alkatrészek könnyen járnak.

7. Összeszerelés

Figyelem! Minden karbantartási és szerelési munka előtt húzza ki a körfűrész a hálózati csatlakozásból.

7.1 Az aléptítmény összeszerelése (4-9. ábrák)

- Fordítsa meg a körfűrészasztalt és helyezze a földre.
 - A négy lábat (18) a hatlapos csavarokkal (c) és az alátétekkel (a) lazán csavarozza rá a fűrészre.
 - A lábakat (18) a két egymás fölött lévő furattal az alsó oldalon úgy kell felszerelni a gép hátoldalára, hogy a furatok hátrafelé mutassanak. (5. ábra)
 - Ekkor a hossz és kereszt irányú merevítőket (20) lazán rögzítse a hatlapos csavarokkal (c) az alátétekkel (a) és az anyacsavarokkal (b) a lábakra (6-7. ábra).
 - Lazán húzza meg a hatlapú csavarokat (c) és az anyákat. Figyelem: A hosszabb merevítőket oldalt kell alkalmazni.
 - A hátsó lábakon lévő furatoknál (18) a 2 hatlapú csavarral (c), az alátétekkel (a) és az anyákkal (b) erősítse fel a lábazat vasakat. (9. Ábra)
- Figyelem!** Mindkét lábazati vasat a gép hátoldalán kell rögzíteni!
- Most illessze fel a gumi lábakat (21) lábazatokra (18), a fűrész állványát fordítsa vissza és helyezze a padlóra.
 - Végezetül húzza meg az állvány összes csavarját és anyáját.

7.2 Az asztal szélesítésének és hosszabbításának felszerelése (10-14. ábra)

- Az asztal szélesítését és hosszabbítását (14/15) csavarokkal és alátétekkel lazán rögzítse az asztalra (1). (10-12. ábra)
- A merevítőket (23) lazán csavarozza rá a körfűrész házára és a z asztal szélesítésére és hosszabbítására. (rövid merevítő a szélesítéshez, hosszú a hosszabbításhoz) (13-14 ábra)
- A hosszabbítást és szélesítést hozza egy szintbe az asztallal (1).
- Végezetül az összes csavart húzza meg.

7.3 A fűrészélvédő felszerelése / eltávolítása (2, 15-16 ábra)

- Tegye fel a védőt (2) a csavar segítségével (24) felülről az ékre (4) olyan módon, hogy a csavar szorosan illeszkedjen a hosszú furatba (25).
- Ne húzza nagyon meg a csavart (24); a fűrészélvédőnek szabadon mozgathatónak kell lennie.
- Rögzítse a elszívótömlőt (3) a elszívóadapterre (16) és a fűrészélvédő elszívócsőcsonkjára (2) (2, 16. ábra).
- A megfelelő forgácselszívó berendezést csatlakoztassa az elszívóadapterhez (16). A szétzerelés fordított sorrendben folyik.

Figyelem!

A fűrészelés megkezdése előtt a fűrészélvédőt (2) engedje le a fűrészárura.

7.4 Az asztalbetét cseréje (17-18. ábra)

- Kopás, vagy sérülés esetén cserélje ki az asztalbetétet, ellenkező esetben megnövekszik a balesetveszély.
- Vegye le a fűrészélvédőt (2), (lásd 7.3)
- Távolítsa el a süllyesztett fejű csavarokat.
- Az új asztalbetét behelyezése ellentétes sorrendben történik.
- Az új asztalbetét beszerelése a kiszereléssel ellentétes sorrendben végezhető el

7.5 Hasítóék beállítása (19-20. ábra)

- **Figyelem! Húzza ki a hálózati csatlakozót!**
- Állítsa a fűrészlapot (5) maximális vágási mélységre, helyezze 0 fok állásba és rögzítse le (lásd 8.2).
- Szerelje le a fűrészélvédőt (lásd 7.3)
- Vegye ki az asztalbetétet (6) (lásd 7.4)
- Lazítsa meg a rögzítőcsavart.

7.5.1 Beállítások maximális vágásokhoz

- Tolja fel a hasítóéket (4) amíg az asztal (1) és a hasítóék felső éle (4) közötti távolság kb. 10 cm nem lesz.
- A távolság a fűrészél (5) és a hasítóék között (4) maximálisan 5 mm lehet. (20. ábra)
- Ismét húzza meg a csavart (27) és szerelje fel az asztalbetétet (6) (lásd 7.4).

7.6 A fűrészlap kiszérése/cseréje (21. ábra)

- **Figyelem! Húzza ki a hálózati csatlakozót.**
- Szerelje le a fűrészélvédőt (2) (lásd 7.3)
- A két süllyesztett fejű csavar oldásával távolítsa el az asztalbetétet (lásd 7.4)
- Oldja meg az anyacsavart, oly módon, hogy egy kulcsot helyezzen rá, egy másikkal pedig tartson ellent a motortengelyen (SW 10 kulcs).
- **Figyelem!** Az anyát a fűrészlap forgási irányába tekerje.
- Vegye le a külső peremet és a belső peremről ferdén alulról vegye le a fűrészlapot.
- Az új fűrészlap felhelyezése előtt drótkéfével tisztítsa meg a peremeket.
- Fordított sorrendben helyezze fel az új fűrészlapot
- **Figyelem! Vegye figyelembe a forgásirányt, a fogak vágóéle a forgási irányba kell hogy mutasson, azaz előre mutat (lásd a nyilat a fűrészélvédőn)**
- Ismét szerelje fel és állítsa be az asztalbetétet (6) és a fűrészélvédőt (2) (lásd 7.3, 7.4)
- Mielőtt folytatja a munkát ellenőrizze a védelmi elemek működését.

8.0 Kezelés

8.1 Be/ki kapcsoló (22. ábra/11. ábra)

- A fűrész a zöld „I” gomb megnyomásával kapcsolható be. A vágás megkezdése előtt várja meg, míg a fűrészlap eléri maximális fordulatszámot.
- A fűrész kikapcsolásához nyomja meg a piros „0” gombot

8.2 Vágási mélység

- A kézi kar forgatásával (8) lehet beállítani a fűrészlap (5) kívánt vágási mélységét.
Óra járásával ellenkező irányban: nagyobb vágási mélység
Óra járásával egyező irányban: kisebb vágási mélység

8.3 Szögbeállítás (22. ábra)

- Oldja ki a befogókart (9)
- A kar forgatásával állítsa be a skálán a megfelelő szöget.
- A kart rögzítse a megfelelő szögállásban.

8.4 Párhuzamos ütköző

8.4.1 Ütközési magasság (23-26 kép)

- A párhuzamos ütköző (7) sínje (e) két eltérő vezetőfelülettel rendelkezik.
- A vágandó anyag vastagsága szerint a 25. ábrának megfelelően kell beállítani vastag anyaghoz (25 mm-nél vastagabb), és a 26. ábrának megfelelően kell beállítani vékony anyaghoz (25 mm-nél vékonyabb).

8.4.2 Ütközősín forgatása (23-26 kép)

- Az ütközősín (e) forgatásához először lazítsa meg a szárnyas anyát (f).
- Ekkor az ütközősín (e) kihúzhatók a vezetősínből (h) és a megfelelő vezetéssel ismét betolthatók.
- Ismét húzza meg a szárnyas anyát (f).

8.4.3 Vágási szélesség (26-28. kép)

- Fa vágásakor a párhuzamos ütközőt (7) kell alkalmazni.
- A párhuzamos ütközőt a fűrészlap jobb oldalára (5) kell felszerelni.

HU

- A párhuzamos ütközőt (7) felülről helyezze rá a vezetősínre (12) (26 kép)
- A párhuzamos ütköző vezetősínen (12) két skála van (j/k), ezek mutatják az ütközősín (e) és a fűrészél (5) közötti távolságot (27 kép).
- Attól függően, hogy az ütközősín (e) vastag, vagy vékony anyag megmunkálására használja, válassza ki a megfelelő skálát:

Magas ütközősín (vastag anyag):

J skála

Alacsony ütközősín (vékony anyag):

K skála

- A kémlélőüvegen (l) állítsa be a párhuzamos ütközőt (7) a megfelelő mértékre és az excenter emelővel (28) rögzítse

8.4.4 Ütközési hossz beállítása (29 kép)

- A fűrészáru beszorulásának elkerüléséhez az ütközősín (e) hosszirányban eltolható.
- Fő szabály: Az ütköző hátsó vége egy képzeletbeli vonalnak ütközik, mely kb. a fűrészlap közepénél kezdődik és 45 fokban fut hátra.
- Állítsa be a szükséges vágási magasságot.
- Lazítsa meg a szárnyas anyát (f) és annyira tolja előre az ütközősín (e) hogy a megérintse a 45 fokos képzeletbeli vonalat.
- Ismét húzza meg a szárnyas anyát (f)

8.5 A párhuzamos ütközők beszabályozása (30 kép)

- Állítsa be a fűrészlapot maximális vágási mélységre (lásd 8.2).
- Úgy állítsa be a párhuzamos ütközőt (7) hogy az ütközősín (e) hozzáérjen a fűrészlaphoz (5) (vastag anyaghoz való beállítás, lásd 8.4 pont).
- Ha a párhuzamos ütköző (7) nem fut egy vonalban a fűrészlappal (5), annyira oldja meg a csavarokat (m) hogy a párhuzamos ütköző (7) párhuzamossá váljon a fűrészlappal (5) (30 kép).
- Ismét húzza meg a csavarokat (m).

8.6 Keresztütköző (31-32 ábra)

- A keresztütközőt (13) tolja bele az asztal egyik vajatába (29).
- Lazítsa meg a recés csavart (30).
- Húzza meg a keresztütközőt (13) amíg a nyíl a megfelelő szöget nem mutatja.
- Ismét húzza meg a recés csavart (30).
- Nagyobb munkadarabok vágásakor a keresztütköző (13) az ütközősín (e) meghosszabbítható a párhuzamos ütközőtől (7) (32. ábra)
- A keresztütköző (13) ütközősín (e) történő meghosszabbításához az ütközősín (e), a vezetősín (h) és a szárnyas anyákat (f) az alátétlapokkal vegye le a párhuzamos ütközőről (7). Így az ütközősín a 32. kép szerint felszerelhető, ehhez használja a rögzítőcsavarokat (n).

Figyelem!

- Az ütközősín (e) ne tolja túlságosan rá a fűrészlapra.
- A távolság az ütközősín (e) és a fűrészlap (5) között kb. 2 cm kell hogy legyen.

8.7 A keresztütköző skálájának beállítása (33. kép)

- Helyezzen egy 90 fokos ütközőt a fűrészlapra (5).
- Kösse össze a keresztütközőt (13) a párhuzamos ütköző (7) ütközősínjével (e). (lásd 8.4 pont).
- Lazítsa meg a keresztütköző (13) recés csavarját (30).
- Úgy igazítsa be a keresztütközőt (13), hogy az ütközősín 90 fokos szöget zárjanak be a fűrészlappal (5). Ekkor a 90 fokos szög segítségével a pontosan igazítsa be a keresztütközőt és húzza meg ismét a recés csavart (30).
- Ellenőrizze, hogy a keresztütköző pontosan 90 fokot mutat-e. Ha ez nem teljesül, tegye az alábbiakat:
 - Annyira oldja meg a két csavart (o) melyekkel a keresztütköző (13) skálája (p) rögzítve van, hogy be lehessen állítani a megfelelő helyzetbe.
 - Ekkor ismét húzza meg a csavarokat (o).

8.8 A skála beállítása a fűrészasztalon (28; 34 kép)

- Ellenőrizze, hogy a párhuzamos ütköző (7) egy vonalban fut-e a fűrészlapal (5) (lásd 8.5 pontot is)
- Úgy állítsa be a párhuzamos ütközőt, hogy az érintse meg a fűrészlapot (5) (beállítás vastag anyaghoz, lásd a 8.4 pontot is)
- A csavart (q) a skálával (j; k), mely fel van szerelve a vezetősínre (12), kb. 2 fordulattal oldja meg.
- Úgy állítsa be a skálát (j/k), hogy a vonás a párhuzamos ütköző (7) kémlelőüvegén (l) egybe essen a skála (j) nulla vonalával.
- Ismét húzza meg a csavart (q).

8.9 A lézer használata (35-38 ábra)

- A lézer (31) lehetővé teszi, hogy a körfűrészrel precíziós vágásokat végezzen. A lézerfényt egy lézertióda bocsátja ki, melyet két akkumulátor táplál. A fény egy nyalábbba terelődik és a lézer kimeneti nyíláson lép ki. Ezt vonalat optikai jelölésnek használhatja precíziós vágások esetében. Vegye figyelembe a lézer biztonsági útmutatóját.
- Az akkumulátorok behelyezése: - Távolítsa el a fűrészélvédőt (2). (lásd 7.3) A lézer a hasítóékre (4) van felszerelve és ekkor már könnyen hozzáférhető. – A lézer ki / be kapcsolót (32) helyezze 0 (lézer kikapcsolva) állásba. – A csavarok (33) oldalával távolítsa el a rekesz fedelét (34) és úgy forgassa el a tartólemezeket, hogy ne zárják le a rekeszt (34). Most pattintsa fel a rekesz fedelét (34). - Helyezze be az akkumulátorokat, ügyeljen a megfelelő polarításra (lásd 37. kép). - Ismét helyezze be a rekesz fedelét (34) és rögzítse a csavarokkal (33).
- Ismét szerelje fel a fűrészélvédőt (2).
- Kapcsolja be a lézert: a lézer ki / be kapcsolót (32) helyezze I helyzetbe. Felszerelt fűrészélvédő (2) esetén a lézer ki / be kapcsoló (32) egy vájaton keresztül könnyen hozzáférhető (38 kép). A lézer kimeneti nyílásból piros lézernyaláb kerül kisugárzásra. Ha vágás közben a vágási vonal jelzését a lézersugáron vezeti, pontos vágást kap.

- Lézer kikapcsolása: Helyezze a lézer ki / be kapcsolót (32) 0 helyzetbe. A lézernyaláb kialszik. Minden esetben kapcsolja ki a lézert, amikor nincsen rá szüksége, így kímélheti az akkumulátorokat.
- A lézernyaláb útját elzárhatja lerakódott por és forgács. Minden használat után távolítsa el ezeket a részecskéket a lézer kimeneti nyílásból.

9.0 Üzemeltetés

Figyelem!!

- Az javasoljuk, hogy minden beállítás után végezzen próbavágást, így ellenőrizheti a méreteket.
- A bekapcsolás után várja meg míg a fűrész eléri a maximális fordulatszámot és csak ekkor kezdje el a vágást.
- Figyelem a bevágásnál!
- A fűrészlapok megfelelősége:
24 fogas: Puha anyagok, erős forgácsolás, durva felület, 48 fogas: kemény agyagok, kis forgácsolás, finom vágási felület

9.1 Hosszanti vágások kivitelezése (39 ábra)

Egy munkadara szétvágása a hossz tengely mentén. A munkadarab egyik élét nyomja neki a párhuzamos ütközőnek (7), míg a lapos oldala felfekszik az asztalra (1). A fűrészélvédőt minden esetben le kell engedni a munkadarabra.

A munkaállás a hosszanti vágás esetén nem lehet egy vonalban a vágás lefutásával.

- A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (7). (lásd 8.4)
- Fűrész bekapcsolása
- Zárt ujjakkal helyezze tenyerét a munkadarabra és a párhuzamos ütköző (7) mentén tolja rá a fűrészlapra (5).
- Oldalsó vezetés bal, vagy jobb kézzel (a párhuzamos ütköző helyzete szerint) csak a fűrészélvédő (2) első éléig.
- A munkadarabot minden esetben a hasítóék (4) végéig tolja.

HU

- A vágási hulladék a fűrészasztalon marad (1), amíg a fűrészlap (5) ismét nyugalmi helyzetbe nem kerül.
- A hosszú munkadarabokat biztosítsa leborulás ellen a vágási folyamat végén! (pl. görgős állvánnyal stb.)

9.1.1 Vékony munkadarabok vágása (40. ábra)

- A 120 mm-nél keskenyebb munkadarabokat hosszában **mindenképpen** tolóléc (17) segítségével kell vágni. A tolóléc benne van a csomagban. **A kopott, ill. sérült tolóléceket azonnal le kell cserélni.**

9.1.2 Igen vékony munkadarabok vágása (41. ábra)

- A 30 mm-nél keskenyebb munkadarabokat hosszában mindenképpen tolófa segítségével kell vágni.
- Ennél alkalmazza a párhuzamos ütköző alacsony vezetőfelületét.
- **A tolófa nincsen benne a csomagban! (Szakkereskedésben kapható) A kopott tolófát időben cserélje le.**

9.1.3 Ferde vágások kivitelezése (42. ábra)

A ferde vágásokat a párhuzamos ütközővel (7) végezze.

- Állítsa be a fűrészlap (5) szögállítását. (lásd 8.3)
- Párhuzamos ütköző (7) beállítása a munkadarab szélessége és magassága alapján (lásd 8.4)
- A munkadarab szélessége szerint végezze el a vágást (lásd 9.1.1 és 9.1.2 és 9.1.3)

9.1.4 Keresztvágások végrehajtása (43. ábra)

- Tolja be a keresztütközőt (13) az asztal két vágatába és állítsa be a megfelelő szöget. (lásd 8.6) Ha ferdén kell beállítani a fűrészlapot (5) akkor azt a vágatot (29) használja, melynél keze nem ér hozzá a fűrészélvédőhöz.
- Szükség esetén alkalmazzon ütközősint (e).
- A munkadarabot szorosan nyomja a keresztütközőhöz (13).

- Kapcsolja be a fűrész.
- A keresztütközőt (13) és a munkadarabot tolja a fűrészlap felé és vágjon.

Figyelem:

Minden esetben a vezetett munkadarabot fogja, ne a levágandó részt.

- A keresztütközőt (13) annyira tolja előre, hogy a munkadarab teljesen átvágásra kerüljön.
- Kapcsolja ki a fűrész. A hulladékot csak akkor távolítsa el, amikor már a fűrészlap megállt.

9.1.5 Préselt lemezek vágása

A préselt lemezek vágásél-töredezésének elkerüléséhez a fűrészlapot (5) ne állítsa az anyag vastagságánál 5 mm-rel magasabbra (lásd 8.2 pont).

10. A tápkábel cseréje

Ha a készülék tápkábele megsérülne, úgy azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatnak vagy egy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

11. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész rendelés

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

11.1 Tisztítás

- Ügyeljen arra, hogy a védőberendezések, a légnyelők és a motorház mindig legyen portól és kosztól mentes, amennyire csak lehet. A készüléket egy tiszta ronggyal törölje meg, majd présleeggel alacsony nyomással fújja ki.
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket közvetlenül minden használat után tisztítsa meg.

- A készüléket rendszeresen tisztítsa meg egy nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

11.2 Szénkefék

- Túlzott szikraképződés esetén a szénkeféket villamos szakemberrel ellenőriztesse. Figyelem! A szénkeféket kizárólag villamos szakember cserélheti ki.

11.3 Pótalkatrész rendelés

A pótalkatrészek rendelésekor az alábbi adatokat kell megadni:

- a készülék típusa
- a készülék cikkszama
- a készülék azonosítószama
- a szükséges pótalkatrész száma

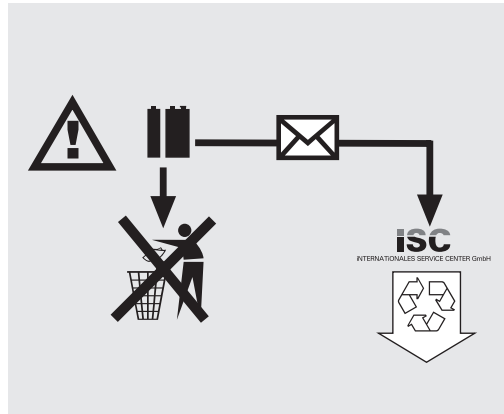
Aktuális árakat és információkat a www.isc-gmbh.info oldalon talál.

12. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A készülék a szállítási károk elkerülése érdekében be van csomagolva. Ez a csomagolás nyersanyag, vagyis újrahasznosítható és visszavezethető a nyersanyag körforgásba. A készülék és annak tartozékai különböző anyagokból állnak, pl. fémből és műanyagból. A hibás alkatrészeket a speciális hulladékkezelésen keresztül ártalmatlanítsa. Érdeklődjön a szaküzletben vagy az önkormányzatnál!

13. Az elemek ártalmatlanítása

Az elemek környezetkárosító anyagokat tartalmaznak. Az elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Az elemeket gyűjteni vagy újrahasznosítani kell, illetve környezetbarát módon ártalmatlanítani. Az elhasznált elemet küldje el az ISC GmbH címére, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. A gyártó itt gondoskodik a megfelelő ártalmatlanításról.



SLO

Kazalo

Stran

1. Varnostni napotki	12
2. Opis naprave	13
3. Obseg dobave	13
4. Namenska uporaba	13
5. Tehnični podatki	14
6. Pred začetkom uporabe	15
7. Montaža	15
8. Upravljanje	16
9. Obratovanje	19
10. Zamenjava priključnega kabla	20
11. Čiščenje, vzdrževanje in naročilo nadomestnih delov	20
12. Odstranjevanje med odpadke in predelava	21
13. Odstranjevanje baterij med odpadke	21

⚠️ Pozor!

Da bi preprečili poškodbe in škodo, morate upoštevati pri uporabi naprav nekatere varnostne ukrepe. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo / varnostne napotke. Dobro jih shranite, da bi vam bile informacije v njih vedno na voljo. Če boste napravo dali drugim, jim izročite tudi ta navodila za uporabo / varnostne napotke. Ne prevzemamo nobenega jamstva za nesreče in škodo, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostni napotkov.

1. Varnostni napotki

Ustrezne varnostne napotke boste našli v priloženem zveščiču!

⚠️ OPOZORILO**Preberite vse varnostne napotke in navodila.**

Pomanjkljivo upoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Varnostna opozorila in navodila skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.



**Pozor:
Lasersko sevanje
Ne glejte v laserski žarek!
Laser razreda 2**



Sebe in vaše okolje zavarujte pred nezgodami z ustreznimi previdnostnimi ukrepi.

- Z nezaščitenimi očmi ne glejte naravnost v laserski žarek.
- Nikoli ne glejte naravnost v pomikanje žarka.
- Laserski žarek nikoli ne usmerjajte v površine, ki odbijajo svetlobo ter v ljudi in živali. Tudi laserski žarek z majhno močno lahko poškoduje oči.
- Previdnost – če izvajate druge načine postopanja kot so navedeni v teh navodilih, lahko to vodi k nevarni eksploziji sevanja ali obremenitvi s sevanjem.
- Nikoli ne odpirajte laserskega modula.

Uporaba baterij

- Preden bost vstavili baterije, se prepričajte se, če je stikalo laserja (32) v položaju "0".
- Vstavljanje baterij pri vklopljenem laserju lahko vodi do nesreč.
- Zaradi nezadostne uporabe lahko baterije izpadejo. Preprečite stik s tekočino baterije. Če pridete v stik s tekočino baterije, splaknite prizadeti del telesa s tekočo vodo. Če pride tekočina baterije v oči, obiščite takoj še zdravnika.
- Iztekajoča tekočina baterije ima lahko za posledico draženje kože in opekline.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte preveliki vročini kot je sončni sij, ogenj ali podobno.
- Nikoli ne polnite baterij, ki se ne polnijo. Nevarnost eksplozije!
- Otrokom ne dovolite v bližino baterij in baterij ne staknite na kratko in jih ne smete razstavljati.
- Če ste zaužili baterijo, takoj obiščite zdravnika.
- Pred vstavljanjem, očistite po potrebi kontakte baterij in naprave.
- Pri vstavljanju bodite pozorni na pravilno usmerjenost polov.
- Izrabljene baterije odstranite nemudoma iz naprave. Obstaja nevarnost, da iztečejo.
- Vezno zamenjajte vse baterije sočasno.
- Vstavite le baterije enakega tipa, ne uporabljajte skupaj različnih tipov ali rabljenih in novih baterij.

SLO

- Zagotovite, da boste izklopili napravo po uporabi.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, odstranite baterije iz nje.

2. Opis naprave

1. Miza žage
2. Zaščitni pokrov lista žage
3. Sesalna cev
4. Razcepni klin
5. List žage
6. Vstavek mize
7. Vzporedni prislon
8. Ročno kolo
9. Ročaj za nastavljanje in pritrjevanje
10. Podstavek
11. Stikalo za vklop/izklop
12. Glavno vodilo
13. Prečni prislon
14. Miza za razširitev
15. Podaljšek mize
16. Adapter za odsesavanje
17. Dršno držalo
18. Nosilne noge
19. Vzдолžne in prečne prečke
20. Srednje prečke
21. Gumijasti čepi
22. Pokončno streme
23. Podporniki mize
24. Vijak z matico s krili
25. Vzдолžne luknje v razcepni zagozdi
26. Vijaki z ugrezno glavo
27. Pritrdilni vijaki
28. Izsredna ročica
29. Utor
30. Narebričeni vijak
31. Laser
32. Stikalo laserja
33. Vijaki predala za baterije
34. Pokrov predala za baterije

3. Obseg dobave

- Navodila za uporabo
- Varnostni napotki
- 2 x baterija 1,5V LR 03
- Podstavek
- Namizna krožna žaga
- 2 žagina lista iz karbidne trdine (1 x 24 zob; 1 x 48 zob)
- Vzпoredni prislon
- Prečni prislon
- Dršno držalo

4. Namenska uporaba

Namizna krožna žaga je namenjena za vzdolžno in prečno žaganje (le s prečnim prislonom) lesa vseh vrst, glede na velikost stroja. **Ni** dovoljeno rezati hlodovine vseh vrst.

Napravo je dovoljeno uporabljati le v skladu z namenom. Vsaka drugačna uporaba je v nasprotju z namenom.

Za škodo ali poškodbo vseh vrst, ki nastane zaradi nenamenske uporabe jamči uporabnik/upravljaivec in ne izdelovalec. Upoštevajte, da naše naprave niso namenjene za obrtno, rokodelsko ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo jamstva, če se naprava uporablja v obrtno, rokodelsko ali industrijsko uporabo ter podobne dejavnosti. Uporabljati je dovoljeno le žagine liste, primerne za stroj (HM ali CV žagini listi). Prepovedana je uporaba HSS žaginih listov in rezalnih plošč vseh vrst. Sestavni del namenske uporabe je tudi upoštevanje varnostnih napotkov ter navodil za montažo in napotkov za obratovanje v navodilih za uporabo.

Osebe, ki delajo s strojem in ga vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in podučeni o možnih nevarnostih. Poleg tega morajo strogo upoštevati veljavne predpise za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je potrebno ostala splošna pravila na delovno-medicinskem in varnostno-tehničnem področju.

Spremembe stroja izključujejo v celoti jamstvo izdelovalca in škodo, ki je nastala zaradi tega. Kljub namenski uporabi, ni možno v popolnoma izključiti dejavnikov ostanka nevarnosti.

Pogojeno s konstrukcijo in zgradbo stroja, lahko pride do naslednjih tveganj:

- dotik žaginega lista v območju žaganja, ki ni pokrito;
- seganje v delujoč žagin list (vreznine);
- povratni sunek obdelovancev in delov obdelovancev;
- lom žaginega lista;
- izvrženje odlomljenih trdnih kovinskih delov žaginega lista;
- poškodbe sluha, če ne uporabljate potrebno zaščitno sluha;
- zdravju škodljive emisije lesnega prahu, če žago uporabljate v zaprtih prostorih.

5. Tehnični podatki

Motor na izmenični tok	230 V~/50 Hz
Moč	P S6 40% 1700 W
Število vrtljajev v prostem teku n_0	6500 min ⁻¹
List iz karbidne trdine	Ø 250 x Ø 30 x 2,4 mm
Število zob	24/48
Velikost mize	610 x 445 mm
Razširitev mize	le/de 608 x 250 mm
Podaljšek mize zadaj	435 x 320 mm
Maks. višina reza	72 mm / 90°
	54 mm / 45°
Brezstopenjska nastavitev višine	0 - 72 mm
List žage vrtljiv brezstopenjsko	0° - 45°
Priključek za odsesavanje	Ø 36 mm
Masa orodja vključno s snemljivimi deli:	28,2 kg

Vrednosti emisije hrupa:

	Prosti tek
Raven tlaka zvoka L_{pA}	101,0 dB(A)
Raven moči zvoka L_{WA}	111,0 dB(A)

Navedene vrednosti so emisijske vrednosti in tako ni nujno, da predstavljajo tudi varne vrednosti za delovno mesto. Čeprav obstaja korelacija med ravnema emisije in imisije, pa iz tega ni mogoče zanesljivo izpeljati, ali so potrebni dodatni zaščitni ukrepi ali ne. dejavniki, ki bi lahko vplivali na raven imisije, ki trenutno obstaja na delovnem mestu, vsebujejo trajanje vpliva, posebnost delovnega prostora, druge vire hrupa itd., npr. število strojev in drugi postopki v soseščini. Zanesljivo vrednosti na delovnem mestu se lahko prav tako razlikujejo od države do države. Te informacije pa naj bi uporabniku omogočile, da opravi boljšo oceno ogrožanja in tveganje.

Način obratovanja S6: trajno obratovanje

Da motorja ne bi nedovoljeno pregrevali, je namizno krožno žago dovoljeno uporabljati na naslednji način:

Po obdobju obratovanja 4 minut (S 6 = 40 %) in pri normalno dovoljeni obremenitvi, mora slediti 6 minutna pavza, v kateri žaga deluje v prostem teku.

6. Pred zagonom

- Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.
- Preden boste nastavljali napravo, vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
- Razpakirajte namizno krožno žago in preverite, če nima poškodb zaradi transporta.
- Stroj mora biti postavljen varno in stabilno, kar pomeni, da mora biti z vijaki dobro pritrjen na delovno mizo ali na stabilen okvir.
- Pred zagonom stroja je potrebno pravilno montirati vse obloge in varnostne priprave.
- List žage se mora neovirano prosto obračati.
- Pri že obdelanem lesu pazite na tujke, kot npr. žebli ali vijaki itd.
- Preden boste pritisnili stikalo za vklop/izklop se prepričajte, ali je list žage pravilno montiran in če se gibljivi deli zlahka premikajo.

SLO

7. Montaža

Pozor!

Pred vsakim vzdrževanjem, opremljanjem in montažo izvlcite električni vtič.

7.1 Montaža okvira (sl. 4-9)

- Obrnite namizno krožno in jo položite na tla.
- Štiri stojne noge (18) privijte rahlo na žago s šestrobimi vijaki (c) in podložkami (a).
- Stojne noge (18) z dvema izvrtinama na spodnji strani, ki sta ena nad drugo, morate montirati na zadnji strani stroja tako, da bodo izvrtine kazale nazaj (sl. 5).
- Sedaj na stojne noge privijte z inbus vijaki (c) vzdolžne in prečne prečke (19) ter štiri srednje prečke (20), podložke (1) in matice (b) (sl. 6-7).
- Pri tem le rahlo zategnite inbus vijake (c) in matice (b). **Pozor**
Daljšje prečke morate uporabiti ob strani!
- Na izvrtinah v zadnjih stojnih nogah (18) privijte pokončno streme (22) s po 2 inbus vijakoma (c), podložkama (a) in maticama (b) (sl. 9).
Pozor!
Obe pokončni stremeni morata biti pritrjeni na zadnji strani stroja!
- Sedaj na stojne noge (18) natakните še gumijaste čepe (21). Obrnite žago in okvir ter jo postavite na tla.
- Nato zategnite vse vijake in matice na okvirju.

7.2 Montaža razširitve in podaljška mize (sl. 10-14)

- Razširitev in podaljšek mize (14/15) rahlo pritrđite z vijaki in podložkami na mizi žage (1) (sl. 10-12).
- Opornike (23) rahlo privijte na ohišje namizne žage in na razširitev oz. podaljšek mize (kratke podpornike na razširitev, dolge podpornike na podaljšek) (sl. 13-14).
- Razširitev in podaljšek mize izravajte tako, da bosta poravnana z mizo žage (1).
- Nato zategnite vse vijake.

7.3 Montaža/demontaža ščitnika lista žage (sl. 2, 15-16)

- Ščitnik lista žage (2) in vijak (24) namestite od zgoraj na razcepno zagozdo (4) tako, da leži vijak trdno v vzdolžni luknji (25).
- Vijaka (24) še ne zategnite; ščitnik lista žage mora biti prosto gibljiv.
- Sesalno cev (83) pritrđite na sesalni adapter (16) in sesalni priključek ščitnika lista žage (2) (sl. 1, 16). Na sesalni adapter (16) priključite ustrezno napravo za sesanje trsk.
- Demontaža poteka v obratnem zaporedju.
Pozor!
Pred začetkom žaganja morate ščitnik lista žage (2) spustiti na material, ki ga žagate.

7.4 Zamenjava vložka mize (sl. 17-18)

- Vložek mize morate zamenjati, če je obrabljen ali poškodovan, sicer obstaja povečana nevarnost poškodb.
- Snemite ščitnik lista žage (2) (glejte 7.3).
- Odstranite 2 vijaka z ugrezno glavo (26).
- Odstranite obrabljen vložek mize (6).
- Montaža novega vložka mize poteka v obratnem vrstnem redu.

7.5 Nastavitev razcepne zagozde (sl. 19-20)

- **Pozor! Izvlcite električni vtič**
- List žage (5) nastavite na maks. globino reza, ga premaknite v položaj 0° in ga zapahnite (glejte 8.2).
- Demontirajte ščitnik lista žage (glejte 7.3).
- Odstranite vložek mize (6) (glejte 7.4).
- Odvijte pritrđilni vijak (27).

7.5.1 Nastavitev za maksimalne reze

- Razcepno zagozdo (4) potisnite navzgor, dokler ne znaša razdalja med listom žage (1) in zgornjo razcepno zagozdo (4) pribl. 10 cm.
- Razdalja med listom žage (5) in razcepno zagozdo (4) naj bo maks. 5 mm (sl. 20)
- Ponovno zategnite vijak (27) in montirajte vložek mize (6) (glejte 7.4).

7.6 Montaža/menjava lista žage (sl. 21)

- **Pozor! Izvlecite električni vtič.**
 - Snemite ščitnik lista žage (2) (glejte 7.3).
 - Vložek mize odstranite tako, da odvijete dva vijaka z ugrezno glavo (glejte 7.4).
 - Matico odvijte tako, da nataknete na matico ključ (štev. 24) in drugi viličasti ključ (štev. 10) nastavite na motorno gred, da bi držali nasproti.
 - **Pozor! Matico obračajte v smeri vrtenja lista žage.**
 - Snemite zunanjo prirobnico in stari list žage snemite z notranje prirobnice poševno navzdol.
 - Pred montažo novega lista žage skrbno očistite prirobnico lista žage z žično krtačo.
 - Nov list žage vstavite v obratnem zaporedju in ga zategnite.
- Pozor! Upoštevajte smer vrtenja, poševnost reza zob mora kazati v smeri obračanja, t.j. naprej (glejte puščico na ščitniku lista žage)**
- Ponovno montirajte vložek mize (6) in ščitnik lista žage (2) ter ju nastavite (glejte 7.3, 7.4)
 - Preden boste ponovno začeli delati z žago, morate preveriti brezhibno delovanje zaščitnih naprav.

8.0 Upravljanje

8.1. Stikalo za vklop/izklop (sl. 22/poz. 11)

- S pritiskom zelene tipke "I" lahko žago vključite. Pred začetkom žaganja počakajte, da list žage doseže maksimalno število vrtljajev.
- Če želite žago ponovno izklopiti, morate pritisniti rdečo tipko "O".

8.2. Globina reza (sl. 22)

- Z obračanjem ročice (8) lahko list žage (5) nastavite na zeleno globino reza. V nasprotni smeri urinega kazalca: večja globina reza
V smeri urinega kazalca: manjša globina reza

8.3. Nastavitev kota (sl. 22)

- Odvijte pritrdilni ročaj (9)
- Z obračanjem ročaja nastavite zelen kot na skali
- Pritrdilni ročaj zapahnite v zelenem kotu

8.4 Vzporedni prislon

8.4.1. Višina prislona (slika 23 – 26)

- Vodilo prislona (e) vzporednega prislona (7) ima dve različni visoki vodilni površini.
- Odvisno od debeline materiala, ki ga režete, morate vodilo prislona (e) po sliki 25 uporabiti za debel material (prek 25 cm debeline obdelovanca) in po sliki 26 za tanki material (pod 25 mm debeline obdelovanca).

8.4.2. Obračanje vodila prislona (slika 23-26)

- Za obračanje vodila prislona (e) zrahljajte najprej matice s krili (f).
- Sedaj lahko vodilo prislona (e) snamete z glavnega vodila (h) in jo z ustreznim vodilom ponovno potisnete na njo.
- Ponovno zategnite matice s krili (f).

8.4.3 Širina reza (slika 26 – 28)

- Pri vzdolžnem rezanju lesenih delov je potrebno uporabljati vzporedni prislon (7).
- Vzpodni prislon (7) naj bo montiran na desni strani lista žage (5).
- Vzpodni prislon (7) vstavite od zgoraj na glavno vodilo za vzpodni prislon (12) (slika 26).
- Na vodilu za vzpodni prislon (12) sta 2 skali (j/k), ki kažeta razdaljo med vodilom prislona (e) in listom žage (5) (slika 27).
- Odvisno od tega, ali je vodilo prislona (e) obrnjena za obdelavo debelega ali tankega materiala, izberite ustrezno skalo:

visoko vodilo prislona (debel material):
skala j

nizko vodilo prislona (tanki material):
skala k

SLO

- Vzporedni prislon (7) nastavite na okencu (l) na zeleno mero in ga fiksirate z izsredno ročico za vzporedni prislon (28).

8.4.4 Nastavitev dolžine prislona (slika 29)

- Da bi preprečili zatikanje materiala za rezanje, lahko vodilo prislona (e) premikate tudi po dolžini.
- Pravilo: zadnji konec prislona trči ob zamišljeno črto, ki se začne nekje pri sredini lista žage in poteka nazaj pod kotom 45°.
- Nastavite potrebno širino reza.
- Zrahljajte matice s krili (f) in potisnite vodilo prislona (e) tako daleč, da se dotakne zamišljene linije 45°.
- Ponovno zategnite matice s krili (f).

8.5 Nastavitev vzporednega prislona (slika 30)

- List žage nastavite na maksimalno globino reza (glejte tudi točko 8.2).
- Vzporedni prislon (7) nastavite tako, da se vodilo prislona (e) dotika lista žage (5) (nastavitev za debeli material, glejte tudi točko 8.4).
- Če vzporedni prislon (7) ne poteka v isti liniji z listom žage (5), potem odvijte vijake (m) tako daleč, da lahko izravnate vzporedni prislon (7) vzporedno z listom žage (5) (slika 30).
- Ponovno zategnite vijake (m).

8.6 Prečni prislon (sl. 31-32)

- Prečni prislon (13) potisnite v utor (29) mize žage.
- Zrahljajte narebričen vijak (30).
- Obrnite prečni prislon (13), dokler puščica ne kaže na zeleno kotno mero.
- Ponovno zategnite narebričen vijak (30).
- Pri prerezovanju velikih obdelovancev lahko prečni prislon (13) podaljšate z vodilom prislona (e) vzporednega prislona (7) (sl. 32).

- Da bi prečni prislon (13) lahko podaljšali z vodilom prislona (e), morate vodilo prislona (e), glavno vodilo (h) in matice s krili (f) s podložkami odstraniti z vzporednega prislona (7). Sedaj morate vodilo prislona montirati tako, kot je prikazano na sliki 32, v ta namen pa uporabite notranje vijake z matico (n).

Pozor!

- Vodilo prislona (e) ne potiskajte predaleč v smeri lista žage.
- Razdalja med vodilom prislona (e) in listom žage (5) naj znaša pribl. 2 cm.

8.7 Nastavitev sklad prečnega prislona (slika 33)

- Na list žage (5) nastavite kot prislona 90°.
- Prečni prislon (13) povežite z vodilom prislona (e) vzporednega prislona (7) (glejte tudi točko 8.4).
- Zrahljajte narebričeni vijak (30) prečnega prislona (13).
- Prečni prislon (13) namestite tako, da stoji vodilo prislona v kotu 90° do lista žage (5). Sedaj izravnajte prečni prislon s pomočjo kota 90° natančno na list žage in ponovno zategnite narebričeni vijak (30).
- Preverite, ali kaže prečni prislon natančno 90°. Če ne, postopajte na naslednji način:
 - oba vijaka (o), s katerima je skala (p) pritrjena na prečnem prislonu (13), zrahljajte tako daleč, da lahko prečni prislon nastavite v pravi položaj.
 - Sedaj ponovno zategnite vijaka (o).

8.8 Nastavitev skale na mizi žage (sliki 28; 34)

- Zagotovite, da bo vzporedni prislon (7) potekal v isti liniji z listom žage (5) (glejte tudi točko 8.5).
- Vzporedni prislon (7) nastavite tako, dotika lista žage (5) (nastavitev za debeli material, glejte tudi točko 8.4).
- Vijak (q), s katerim je skala (j;k) montirana na glavno vodilo (12), zrahljajte za pribl. 2 obrata.

- Skalo (j/k) nastavite tako, da se bo črtica v okencu (l) vzporednega prislona (7) ujemala z ničelno črto skale (j).
- Ponovno zategnite vijak (q).

8.9 Uporaba laserja (sl. 35-38)

- Laser (31) vam omogoča, da s to krožno žago izvajate natančne reze.
- Lasersko svetlobo ustvarja laserska dioda, ki jo napajata dve bateriji. Laserska svetloba se razširi v linijo in izstopa skozi izstopno odprtino laserja. Linijo lahko nato uporabljate kot optično oznako linije reza pri natančnih rezih. Upoštevajte varnostna opozorila za laser.
- Vstavljanje baterij:
 - odstranite ščitnik lista žage (2) (glejte 7.3); laser je montiran na razcepni zagozdi (4) in je sedaj lahko dostopen;
 - stikalo laserja vklop/izklop (32) postavite v položaj 0 (laser je izklopljen);
 - odstranite pokrov predala za baterije (34) tako, da zrahljate vijake (33) in nosilno ploščo, ki je pritrjena na vijakih obrnete tako, da ne blokirajo več pokrova predala za baterije (34); sedaj dvignite pokrov predala za baterije (34) navzgor;
 - vstavite bateriji in pri tem pazite na pravilno usmerjenost polov (glejte sliko 37);
 - ponovno vstavite pokrov predala za baterije (34) in ga pritrdite z vijaki (33).
- Ponovno namestite ščitnik lista žage (2).
- Vključite laser: stikalo laserja vklop/izklop (32) postavite na I. Stikalo laserja vklop/izklop (32) je pri montiranem ščitniku lista žage (2) zlahka dostopen skozi odprtino v njem (slika 38). Iz izstopne odprtine laserja se sedaj projicira rdeč laserski žarek. Če med žaganjem vodite laserski žarek vzdolž oznake na liniji rezanja, dobite čiste reze.
- Izklop laserja: stikalo laserja vklop/izklop (32) postavite na 0. Laserski žarek ugasne. Ko laserja ne rabite več, ga vedno izklopite, ker tako varčujete z baterijami.
- Laserski žarek lahko blokirajo usedline prahu in iveri. Te delce odstranite iz izstopne odprtine laserja po vsaki uporabi.+

9.0 Obratovanje

Pozor!!

- Pozor! Po vsaki ponovni nastavitvi priporočamo, da opravite poskusni rez ter s tem preverite nastavljene mere.
- Po vklopu žage počakajte, da list žage doseže maksimalno število vrtljajev in šele nato izvedete rez.
- Pozor pri zarezovanju!
- Primernost listov žage:
 - 24 zob: mehki materiali, visoko snetje ostružkov, groba slika rezov
 - 48 zob: trdi materiali, majhno snetje ostružkov, bolj fina slika reza

9.1 Izvedba vzdolžnih rezov (sl. 39)

Pri tem se nek obdelovanec prereže v njegovi vzdolžni smeri. En rob obdelovanca se pritiska proti vzporednemu prislonu (7), ploska stran pa leži na mizi žage (1). Ščitnik lista žage (2) morate vedno spustiti na obdelovanec. Delovni položaj pri vzdolžnem rezu ne sme biti nikoli v isti liniji s potekom reza.

- Vzporedni prislon (7) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 8.4)
- Vključite žago.
- Roke položite z zaprtimi prsti na obdelovanec in ga potiskajte na vzporednem prislonu (7) vzdolž lista žage (5).
- Stransko vodite z levo ali desno roko (odvisno od položaja vzporednega prislona) le do sprednjega roba ščitnika lista žage (2).
- Obdelovanec vedno potisnite do konca razcepne zagozde (4).
- Upad reza ostane na mizi žage (1), dokler se list žage (5) ponovno ne nahaja v mirujočem položaju.
- Dolge obdelovance zavarujte pred prevrnitvijo na koncu rezanja (npr. stojalo za odkotalitev itd.)!

SLO**9.1.1 Rezanje ozkih obdelovancev (sl. 40)**

- Vzdolžne reze obdelovancev, širokih manj kot 120 mm, morate **obvezno** izvajati s pomočjo drsnega držala (17). Drсно držalo je priloženo.

Obrabljena oz. poškodovana drsna držala takoj zamenjajte.

9.1.2 Rezanje zelo ozkih obdelovancev (sl. 41)

- za vzdolžne reze zelo ozkih obdelovancev, širokih manj kot 30 mm, morate **obvezno** uporabiti leseni drsnik.
- Pri tem prednostno uporabite nizko vodilno površino vzporednega prislona.
- **Leseni drsnik ni v obsegu dobave! (Na voljo je v ustreznih specializiranih trgovinah) Obrabljen lesen drsnik pravočasno zamenjajte.**

9.1.3 Izvedba poševnih rezov (sl. 42)

Poševne reze izvajate načeloma z uporabo vzporednega prislona (7).

- List žage (5) nastavite na želeno kotno mero (glejte 8.3).
- Vzporedni prislon (7) nastavite na širino in višino obdelovanca (glejte 8.4).
- Rez izvedete glede na širino obdelovanca (glejte 9.1.1 in 9.1.2 in 9.1.3).

9.1.4 Izvedba prečnih rezov (sl. 43)

- Prečni prislon (13) potisnite v enega od obeh utorov (2) mize žage in ga nastavite na želeno kotno mero (glejte 8.6). Če želite list žage (5) postaviti dodatno poševno, potem morate uporabiti utor (29), ki preprečuje vaši roki in prečnemu prislonu, da prideta v stik s ščitnikom lista žage.
- Po potrebi uporabite vodilo prislona (e).
- obdelovanec potisnite proti prečnemu prislonu (13).
- Vklonite žago.
- Prečni prislon (13) in obdelovanec potisnite v smeri lista žage, da bi izvedli rez.
- **Pozor!**
Vedno držite trdno vodeni obdelovanec, nikoli obdelovanec, ki ga boste odrezali.
- Prečni prislon (13) potisnite vedno le toliko naprej, dokler obdelovanec ni popolnoma prerezan.

- Ponovno izklopite žago. Žagovino odstranite šele, ko se je list žage popolnoma ustavil.

9.1.5 Rezanje iveric

Da bi preprečili lom robov rezanja pri rezanju iveric, ne sme biti list žage (5) nastavljen višje kot 5 mm nad debelino obdelovanca (glejte tudi točko 8.2).

10. Zamenjava priključnega kabla

Če se poškoduje priključni kabel te naprave, ga mora zamenjati izdelovalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba; le tako boste preprečili ogrožanje.

11. Čiščenje, vzdrževanje in naročilo nadomestnih delov

Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič.

11.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja naj bodo brez prahu in umazanije. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Napravo redno očistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali razredčil; lahko razžrejo plastične dele ohišja. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

11.2 Oglene ščetke

- Pri prekomernem tvorjenju iskric mora oglene ščetke preveriti strokovnjak električar. Pozor! Oglene ščetke sme zamenjati le strokovnjak električar.

11.3 Naročilo nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate vedno navesti:

- tip naprave
- številko izdelka naprave
- identifikacijsko številko naprave
- številko dela potrebnega nadomestnega dela

Trenutne cene boste našli pod www.isc-gmbh.info

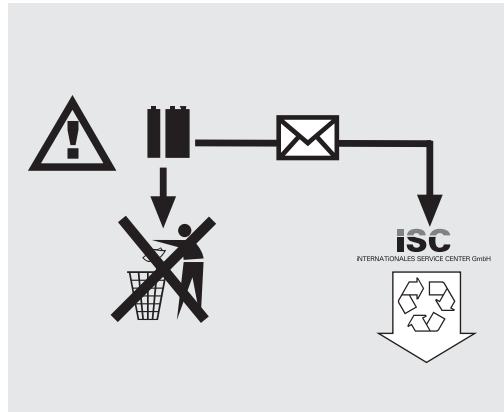
12. Odstranjevanje med odpadke in predelava

Zaradi preprečevanja poškodb med transportom, je naprava v embalaži. Ta embalaža je surovina in se lahko zaradi tega ponovno predela ali pa vrne v obtok surovin. Napravo in njegov je sestavljen iz različnih materialov kot npr. kovina in plastika. Pokvarjene sestavne dele oddajte za odstranjevanje posebnih odpadkov. Pozanimajte se v specializirani trgovini ali občinski upravi!

13. Odstranjevanje baterij med odpadke

Baterije vsebujejo materiale, ki ogrožajo okolje. Baterij ne odvrzite med gospodinjske odpadke, ogenj ali v vodo. Baterije je potrebno zbrati, reciklirati in odstraniti med odpadke na okolju primeren način. Izrabljene baterije pošljite na naslednji naslov:

iSC GmbH,
Eschenstraße 6 in D-94405 Landau.
Tam zagotavlja izdelovalec strokovno odstranitev med odpadke.



Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel
 frklarar fljande verensstammelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln
 vakuuttaa, ett tuote tytt EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydav nsledujc prohlsen o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek
 potrjuje sledeo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
 vydava nasledujce prehlasenie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre vrobok
 a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normak szerint a kvetkez konformitast jelenti ki
 deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 deklarira sotvetnoto sotvetstvie sglasno Direktiva na ES i normi za artikul
 paskaidro adu atbilstbu ES direktvai un standartiem
 apibdina j atitikim EU reikalavimams ir preks normoms
 declar urmtoarea conformitate conform directivei UE i normelor pentru articolul
 dlwni tn aklouh smmrfwsh smfwna me tn Ohgia EK kai ta prtpa gia to proon
 potvruje sljedcu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvruje sljedcu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvruje sledecu uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
 sledujcim udostoverjet, to sledujcie produkty sootvetstvujt direktivam i normam ES
 proghoue pro zaznaenu nike vdповdnst' vrobu direktivam ta standartam ES na vrib
 ja izjavua slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli
 rni ile ilgili AB direktifleri ve normlari gereince aaida aıklanan uygunluu belirtir
 erklrer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stala vru

Tischkreissage KCTS 1700

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex IV |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Notified Body: LGA Qualitest GmbH |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | Notified Body No.: 0125 |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | Reg. No.: 58 041 37 |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| | P = KW; L/O = cm |
| | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 14121; EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60825-1

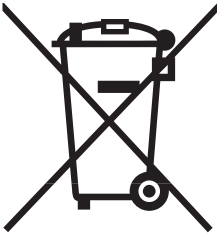
Landau/Isar, den 15.06.2009

Weichselgartner/General Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 09
 Art.-No.: 43.406.93 I.-No.: 01019
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4340690-39-4177400-08
 Documents registrar: Siegfried Roider
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



AT Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

GR Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

- Ⓜ Csak EU országok
Az elektromos szerszámokat ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki!

Az elhasználódott elektromos készülékekről szóló 2002/96/EG irányelv alapján a használt elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz:

Az elektromos berendezés tulajdonosa alternatív módon, a visszaküldés helyett köteles a szakszerű újrahasznosításban közreműködni. Az elhasználódott berendezés a visszavételi helyeken is leadható, melyek a nemzeti újrahasznosítási és hulladéktörvények alapján elvégzik az ártalmatlanítást. Ez nem vonatkozik a berendezések elektromos alkatrészeket nem tartalmazó kiegészítőire.

A dokumentáció és a kísérő nyomtatványok utánnnyomása, vagy más módon történő sokszorosítása
kivonatos formában is csak az ISC GmbH hozzájárulásával lehetséges

- Ⓜ Le za države, članice Evropske zveze
Električna orodja ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

V skladu z Evropsko normo 2002/96/ES o odsluženih električnih in elektronskih napravah ter prenosu v nacionalno pravo, je potrebno odslužena električna orodja zbirati ločeno in jih dostaviti okolju primerni predelavi.

Alternativo recikliranje k pozivu na vračanje izdelka

Lastnik električne naprave je zavezan, da v primeru odpovedi lastništva nad izdelkom, alternativno sodeluje pri pravilnem recikliranju namesto vračanja izdelka. Odsluženo napravo lahko v ta namen prepusti na kraju za vračanje izdelkov, ki bo opravilo odstranitev izdelka med odpadke v smislu zakona o kroženju surovin in odpadkov. V to niso zajeti deli pribora ali pomagala brez električni sestavnih delov, ki so priloženi napravi.

Ⓐ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓜ

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

Ⓗ

Az termékek dokumentációjának és kiséző okmányainak az utánnyomása és sokszorosítása, kivonatosan is csak az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével engedélyezett.

Ⓒ

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.



- Ⓐ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓒ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
- Ⓓ Technikai változások jogát fenntartva
- Ⓔ Tehnične spremembe pridržane.



AT GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Serviceadresse(n):	<i>Hans Einhell Österreich GmbH Brunner Straße 81 A, 1230 Wien</i>
Hotline:	<i>+43 / 1 / 869 14 80</i>
Firma und Sitz des Verkäufers:	<i>HOFER KG, Hofer-Str. 2, 4642 Sattledt</i>
Email:	<i>info@einhell.at</i>
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	<i>Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland</i>
Produktbezeichnung:	<i>Tischkreissäge KCTS 1700</i>
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	<i>43.406.93</i>
Artikelnummer:	<i>12840</i>
Aktionszeitraum:	<i>10/2009</i>

Fehlerbeschreibung:	.....

Name des Käufers:	.....
PLZ/Ort:	..... Straße:.....
Tel.Nr./email:	.....
	Unterschrift:

GR ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση ισχύει για 3 χρόνια από την ημέρα της αγοράς ή την ημέρα της παράδοσης του προϊόντος και μόνο εφόσον η συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς και την κάρτα εγγύησης!

Ο κατασκευαστής εγγυάται τη δωρεάν αποκατάσταση προβλημάτων που οφείλονται σε λάθη υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα. Η αποκατάσταση συνίσταται σε επισκευή, αλλαγή ή επιστροφή χρημάτων κατ' επιλογή του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε απρόβλεπτα γεγονότα (π. χ. κεραυνό, νερό, φωτιά κ.τ.λ.), ακατάλληλη χρήση ή μεταφορά, μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και συντήρησης ή σε ακατάλληλη τροποποίηση ή επέμβαση στο προϊόν. Η παρούσα εγγύηση δεν είναι περιοριστική ως προς τη νόμιμη υποχρέωση παροχής εγγύησης από τον πωλητή του προϊόντος. Η διάρκεια της εγγύησης μπορεί να παραταθεί μόνο σε περίπτωση που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία. Στις χώρες στις οποίες προβλέπεται εκ του νόμου (υποχρεωτική) εγγύηση και/ή διάθεση ανταλλακτικών και/ή κανονισμός αποκατάστασης βλαβών, ισχύουν οι ελάχιστες προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον νόμο.

Μετά την λήξη της ισχύος της εγγύησης, μπορείτε, αν θέλετε, να αποστείλετε τη συσκευή για επισκευή στα σημεία τεχνικής υποστήριξης με δική σας επιβάρυνση.

Η εγγύηση αυτή δεν περιορίζει τα νόμιμα δικαιώματα του καταναλωτή, τα οποία προκύπτουν από τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 1999/44/ΕΚ και 2005/29/ΕΚ, το Καταναλωτικό Δίκαιο σύμφωνα με το άρθρο 534-561 του Αστικού Δικαίου και την εκάστοτε ισχύουσα μορφή του νόμου 2251/1994 περί προστασίας του καταναλωτή καθώς και από τη λοιπή ελληνική νομοθεσία.

Σημεία τεχνικής υποστήριξης:	<i>EINHELL Hellas A. E., Lasithiou Str. 4, 14342 Nea Philadelphia</i>
Γραμμή επικοινωνίας:	<i>210 2776871</i>
Επωνυμία και έδρα του πωλητή:	<i>Aldi Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε. & ΣΙΑ Ε.Ε., 26^{ης} Οκτωβρίου 38-40, Τ.Κ. 54627 Θεσσαλονίκη</i>
Ηλεκτρονική διεύθυνση (Email):	<i>/</i>
Επωνυμία κατασκευαστή/εισαγωγέα:	<i>Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau, Deutschland</i>
Περιγραφή προϊόντος:	<i>Επιτραπέζιο δισκοπρίονο KCTS 1700</i>
Αύξων αριθμός (Serial Number):	<i>43.406.93</i>
Κωδικός προϊόντος:	<i>12840</i>
Ημερομηνία προσφοράς:	<i>10/2009</i>

Περιγραφή ελαττώματος:

Όνοματεπώνυμο πελάτη:

Τ.Κ./Περιοχή: Οδός:

Τηλ./email:

Υπογραφή:

HU JÓTÁLLÁSI JEGY

A szerviz neve, címe és telefonszáma: KÖZPONTI SZERVIZ - VEVŐSZOLGÁLAT 1107 BUDAPEST, MÁZSA TÉR 5-7. TEL: 06(1) 237 – 0494, FAX: 06(1) 237 – 0495 MOBIL: 06 (30) 747-1443. E-MAIL: BAKTAR@EINHELL.HU NYITVA TARTÁS: H-CS: 8-17, P: 8-14	A gyártó cégneve és címe: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt., Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy, Ungarn	A termék megnevezése: Használati útmutató
A termék típusa: KCTS 1700	Gyártási szám: 12840
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Termékjelölés: 10/2009

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a jótállási jegyet és a jótállási jegy pénztári fizetésnél kapott mellékletét.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza.

A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:	A javítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	A javítási idő következtében a jótállás új határideje:
A szerviz neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Vevő neve:	.....
Irányítószám/Város:	..... Utca:
Tel.szám/e-mail cím:	.....
	Alíírás:

Ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási jegyen feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;

b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Eljárás vita esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

(SLO) **GARANCIJSKI LIST**

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list.

Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi druge nestrokovne obdelave in sprememb. Ta garancija ne omejuje zakonsko določenih garancijskih obveznosti prodajalca. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. V državah, v katerih so predpisane (nujna) garancija in/ali zaloge nadomestnih delov in/ali uredba o povračilu škode, veljajo zakonsko predpisani minimalni pogoji.

Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je treba plačati.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je dolžan zagotavljati nadomestne dele in opremo vsaj še tri leta po preteku zakonsko določenega garancijskega roka. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.

Naslov(i) servisa:	GMA ELEKTROMEHANIKA d.o.o. CESTA ANDREJA BITENCA 115, 1000 LJUBLJANA
Pomoč po telefonu:	01 58 38 304
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland
Oznaka izdelka:	Namizna krožna žaga KCTS 1700
Številka izdelka/proizvajalca:	43.406.93
Številka izdelka:	12840
Obdobje akcije:	10/2009

Opis napake:	.....

Ime kupca:	.....
Poštna številka in kraj:	..... Ulica:.....
Tel./e-pošta:	.....
	Podpis: